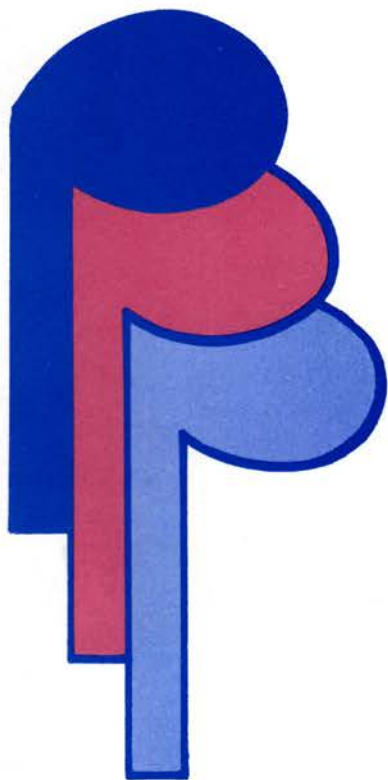
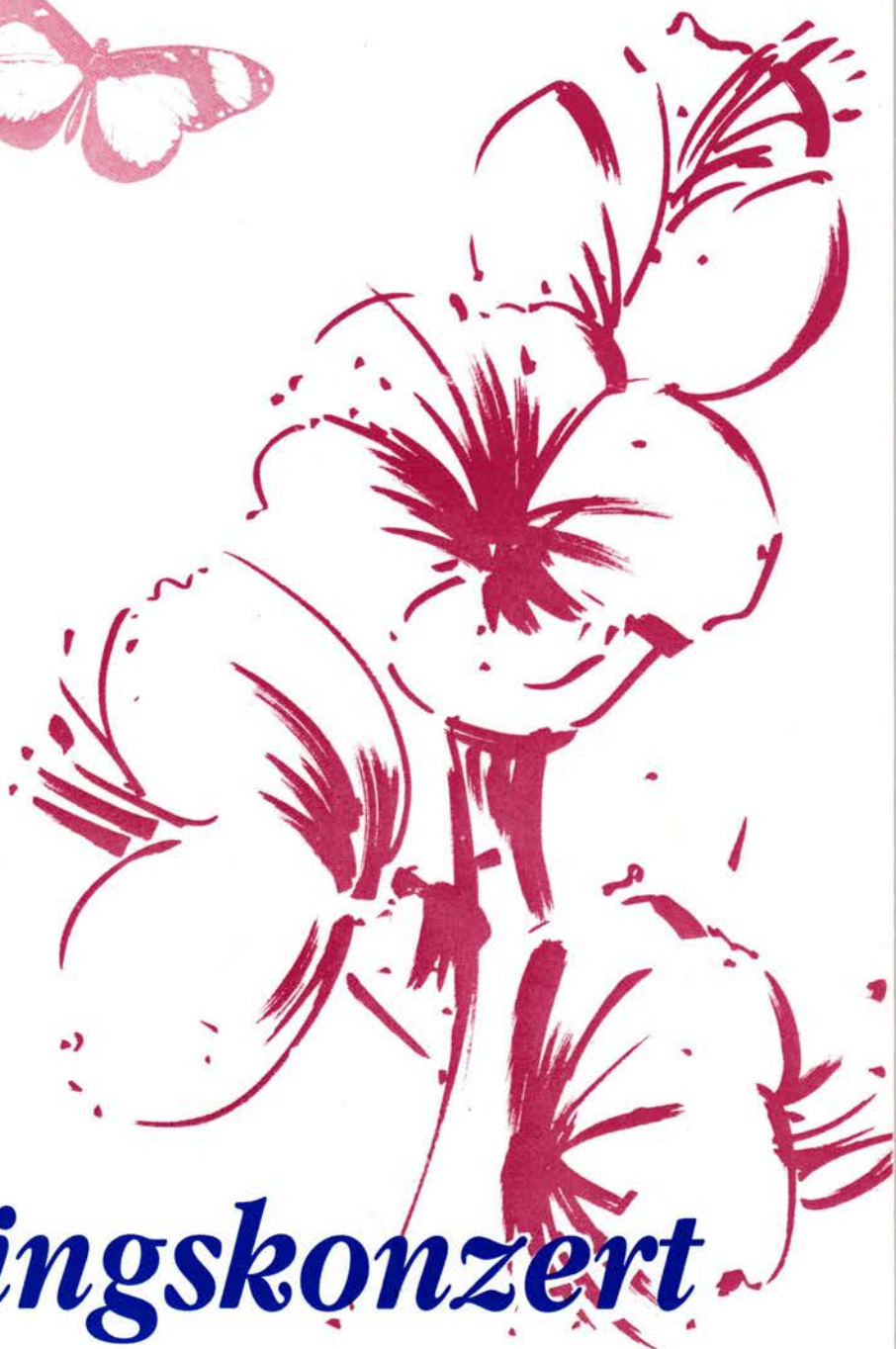




Polizeichor
Frankfurt am Main e.V.



Frühlingskonzert

30. Mai 1999

*im Saal Harmonie des Congress Centers
Messe Frankfurt*



BfG Invest EuroCompanies

Die Top- Unternehmen der Euroländer in einem Fonds.

Jetzt gibt es einen Aktienfonds, der Sie an den Top-Werten der Euroländer beteiligt. Profitieren auch Sie vom Euro, und fragen Sie uns nach BfG Invest EuroCompanies.

INFOLINE: Mo.- Fr. 8.30 - 18.30 Uhr

018 03/18 18 18

BfG·Invest

GRUPPE CREDIT LYONNAIS

BfG Investment-Fonds Gesellschaft mbH,
Ben-Gurion-Ring 158-162, 60437 Frankfurt/Main
www.bfg-invest.de

BAUER & BELZ

DIE STARKEN BÜROEINRICHTER



OFFICE TOTAL

KOMPETENZ IN :

BERATUNG

PLANUNG

REALISIERUNG

Ganzheitliche Arbeitsplatzsysteme

Chefzimmer

Kompletter Innenausbau / Beleuchtung

Schrank- und Trennwände

Ausstellung und Verkauf:

BAUER & BELZ GmbH

Büroeinrichtungen

Silostraße 62

65929 Frankfurt am Main

Telefon (069) 94 14 14-0

Telefax (069) 94 14 14 40

INFORMATIONEN BRAUCHT DER MENSCH



Wir bauen mit an der Zukunft

Haus & Grund Frankfurt am Main e.V.

Tel. 069/72 02 21 · Fax 069/17 23 84



Frühlingskonzert

Polizeichor
Frankfurt am Main e. V.

Sonntag, 30. Mai 1999, 15.00 Uhr
im Congress Center Messe Frankfurt

Dank

sagen wir allen Inserenten sowie Freunden und Mitarbeitern,
die zur Gestaltung dieser Festschrift beigetragen haben.

Berücksichtigen Sie bitte bei Ihren Einkäufen und Aufträgen
die Inserenten dieser Festschrift.

Impressum:

Polizeichor-Journal 02. 1999

Informationsschrift für Mitglieder und Freunde des Polizeichores Frankfurt am Main e. V.

Preis je Ausgabe: 2,50 DM (im Mitgliedbeitrag enthalten)

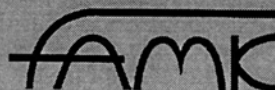
Herausgeber: Polizeichor Frankfurt am Main e. V., Friedrich-Ebert-Anlage 11, 60327 Frankfurt

Redaktion: Jürgen Moog, 1. Vorsitzender – Horst Weidlich, 2. Vorsitzender

Nachdruck oder fotomechanische Wiedergabe von Texten und Anzeigen (auch auszugsweise)
nur mit Genehmigung der Redaktion oder des Verlages Polizei – Gesang und Musik, Verlagsgesellschaft m. b. H.

Druck: Polizei – Gesang und Musik, Gelsenkirchen-Buer

Gesichert für die Zukunft...



FREIE ARZT- UND MEDIZINKASSE
Der Angehöriger Berufsfeuerwehr
und der Polizei VVaG

Die „Freie Arzt- und Medizinkasse“ ist ein berufsständisches Unternehmen der Privaten Krankenversicherung mit Sitz in Frankfurt am Main.

Sie können Mitglied der FAMK werden, wenn Sie Bediensteter der Polizei, des Bundesgrenzschutzes, der Justiz und des Strafvollzugs sind und sofern Anspruch auf Beihilfe oder freie Heilfürsorge besteht. Ehegatten und Kinder können in den Versicherungsschutz eingeschlossen werden.

Mit kompetenten Partnern...

Die INTER Versicherungen sind ebenfalls Leistungsstarke der Versicherungswirtschaft. Sie kennen die besondere Versorgungssituation der Angehörigen des öffentlichen Dienstes. Durch langjährige Erfahrung hat die INTER die richtige

Antwort auf Ihre speziellen Versorgungsfragen: Von Krankenhauszusatz- über Lebens-, Unfall- und Dienstunfähigkeitsversicherungen bis hin zu Sach- und Haftpflichtversicherungen bietet sie Ihnen eine umfassende Angebotspalette – auf Ihren persönlichen Bedarf zugeschnitten.

Neu im Bereich der Finanzierung ist das **Bausparen**. Gemeinsam mit dem Partner BKM-Bausparkasse Mainz AG wurden Mehrfinanzprodukte geschaffen, die sich an den Bedürfnissen der traditionellen Kundengruppen der FAMK orientieren.

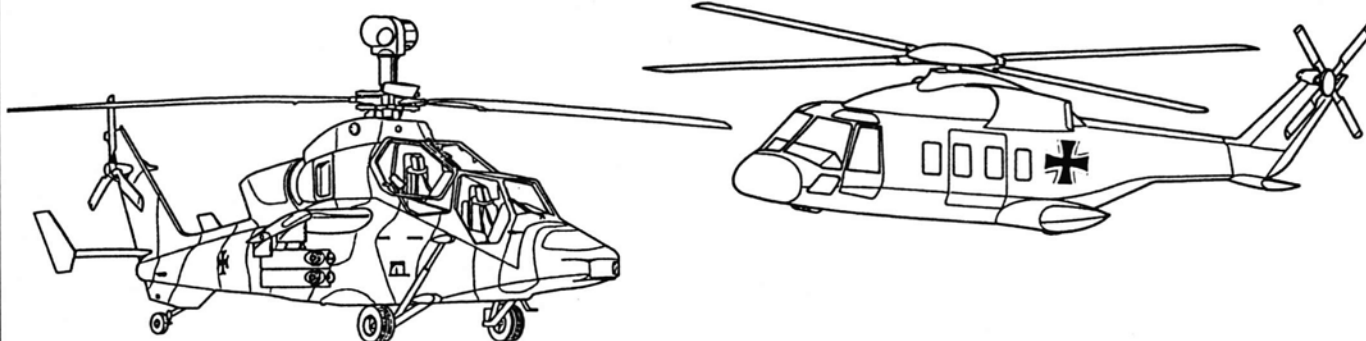


Friedrich-Ebert-Anlage 3
60327 Frankfurt a. M.
Telefon (0 69) 9 74 66-0



Eine starke Partnerschaft

Elektronische Instrumentierung zur Flugführung und Triebwerksüberwachung für die Hubschrauber des Bundesgrenzschutzes und der Bundeswehr



VDO

VDO Luftfahrtgeräte Werk GmbH

An der Sandelmühle 13 • 60439 Frankfurt am Main

☐ 60423 Frankfurt am Main

☎ (069) 58 05 0 • Fax (069) 58 05 13 99



Grußwort



*Meine sehr geehrten Damen und Herren,
liebe Gäste,*

*das traditionelle Frühlingskonzert des Polizeichores Frankfurt am
Main findet in diesem Jahr zum ersten Mal im Congress Center Messe statt.*

*Dieses alljährlich mit großem Erfolg durchgeführte Konzert ist zu einem der Höhepunkte
unter den Veranstaltungen des seit 1931 bestehenden Polizeichores geworden.*

*Mit viel Engagement wurde auch diesmal ein attraktives Programm mit hervorragenden
Sängerinnen und Sängern zusammengestellt, durch das als kompetente Moderatorin
Frau Gaby Reichardt führen wird.*

*Weit über die Grenzen des Landes Hessen hinaus ist der Polizeichor Frankfurt seit Jahren
erfolgreich aktiv. Die zahlreichen Veranstaltungen finden zumeist vor ausverkauftem Hause
statt. Sie zeugen von der hohen Brillanz und dem musikalischen Können dieses Chores.*

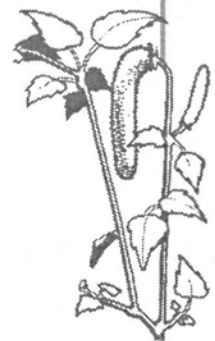
*Ganz besonders freue ich mich, als Gastteilnehmer in diesem Jahr das Polizeiorchester und den
Polizeimännerchor aus Graubünden begrüßen zu dürfen. Sie werden die Veranstaltung auf
interessante Weise bereichern.*

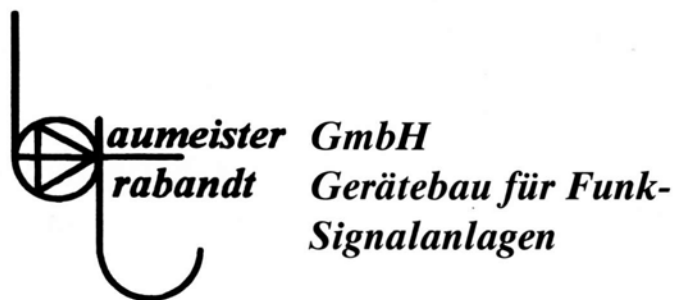
*Ich finde es gut, daß das Frühlingskonzert nicht nur im Umfeld der Polizei, sondern auch in
vielen Teilen der Bevölkerung große Resonanz hat. Mit ihm wird inzwischen ein traditioneller,
wirkungsvoller Beitrag zur Öffentlichkeitsarbeit der Polizei geleistet. Es ist zu einem allseits
wahrgenommenen Bindeglied zwischen der Polizei und den Bürgerinnen und Bürgern
geworden.*

*In der Erwartung eines musikalisch exzellent gestalteten Programms wünsche ich auch
diesmal allen Mitwirkenden und Besuchern ein gelungenes Frühlingskonzert 1999.*

(Volker Bouffier)

Hessischer Minister des Innern und für Sport





Elektronik und Metallverarbeitung

Baumeister & Trabandt GmbH

Wankelstraße 12 · 41352 Korschenbroich - Glehn

Telefon: 0 21 82 / 40 16 · Fax: 0 21 82 / 5 98 62

Entwicklung und Fertigung von elektr. Geräten verschiedener Art · Lohnbestückung von Leiterplatten · Kabelkonfektionierung vom Verlängerungskabel bis zum umfangreichen Kabelbäumen (elektronisch gepr.) · Ausrüstung von Funk- und Meßfahrzeugen · Sonderzubehör für Funkanlagen.

Wir bieten an!

I. Elektronik

SCHALTUNGSENTWICKLUNG - Nach Ihren Vorgaben oder gemeinsamer Erarbeitung - auf modernen CAD-Arbeitsplätzen - vom Schaltplan bis zu der fertig bestückten Leiterplatte - SMDs und bedrahtete Bauteile

LOHNBESTÜCKUNG VON LEITERPLATTEN - preisgünstig - sehr geringe Fehlerquoten - rückstandsfrei

KABELKONFEKTIONIERUNG - vom einfachen Systemkabel bis zu umfangreichen Kabelbäumen - elektronisch geprüfte Verbindungen

VERDRAHTUNGEN ALLER ART - Schaltschränke - Stromversorgungseinheiten - Anlagen...

KFZ/KRAD-FUNKAUSRÜSTUNGEN - BOS-Funkanlagen - Betriebsfunk - Mobilfunk (C-/D-Netz) Funkentstörung

II. Mechanik (Gerätebau)

FEINBLECHVERARBEITUNG ALLER ART - Gehäuse - Halterungen - Frontplatten - Tabelauss - Funktische

DREH- UND FRÄSARBEITEN / ALUMINIUMBearbeitung / KUNSTSTOFFBEARBEITUNG

KFZ-AUSBAU - Geräteaufnahmen - Arbeitstische - Funkbedienplätze - Verkleidungen

Helft
Unfälle
verhüten!



Bedenken
Sie bitte,
wenn Sie
Kinder am
Straßenrand
sehen, oder
mit ihnen
rechnen
müssen,
sind
50 km/h
sicher
zu schnell.

Freitext



MINERVA DEUTSCHLAND GMBH

Stalburgstraße 5

60318 Frankfurt am Main

Telefon (0 69) 9 55 13 30

Telefax (0 69) 9 55 13 50

MINERVA

Schuck & Vogel oHG

Schnittholz · Schalungsplatten
Bau- und Industrie-Sperrholz
Profilbretter · Parkett · Leimbauholz
Holz für den Gartenbau

Mainzer Landstraße 553
65933 FRANKFURT/MAIN
Tel. (0 69) 39 51 37 · Fax (0 69) 39 15 54



Grußwort



Sehr geehrte Damen und Herren,

wenn der Polizeichor Frankfurt e.V. eines seiner weit über die Grenzen unserer Stadt beliebten Konzerte veranstaltet, dann ist es sicher, daß die Konzertbesucher zahlreich erscheinen, um einen angenehmen Abend mit hervorragender Musik zu genießen.

Rechtzeitig zu diesem Frühlingskonzert hat der Polizeichor Frankfurt im Saal Harmonie des Congress Centers Messe einen neuen Veranstaltungsort gefunden, der fast 2.500 Besucherinnen und Besuchern Platz bietet, die ich an dieser Stelle – auch im Namen des Magistrats der Stadt Frankfurt am Main – recht herzlich begrüße.

Aber nicht nur die Gäste, sondern auch die Musiker begrüße ich in unserer Stadt, hierbei natürlich ganz besonders den Polizeimännerchor Graubünden und das Blasorchester der Polizeimusik Graubünden, zu denen der Frankfurter Polizeichor bei einer Konzertreise im Herbst 1997 gute Kontakte aufbauen konnte.

Das Frühlingskonzert, das in diesem Jahr das Thema Goethe aufgreift, wird, wie für die Konzerte des Polizeichores üblich, nicht nur für jeden etwas zu bieten haben, sondern die Gäste mit musikalischer Unterhaltung auf höchstem Niveau verwöhnen. So ist es kein Wunder, daß die Konzerte des Polizeichores so beliebt sind.

Ich wünsche allen Gästen unterhaltsame Stunden im Congress Center der Messe und verbleibe mit freundlichen Grüßen

(Petra Roth)

Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt am Main





Wollen Sie mehr Mäuse ?
Wir führen Ihr **Girokonto**
gebührenfrei* !

Kommen Sie zur Sparda-Bank !



*Wir führen Lohn-,
Gehalts- oder
Rentenkonto nur
für Mitglieder -
natürlich schon
immer gebührenfrei.



Sparda-Bank Frankfurt (Main) eG

Güterstraße 1 · Telefon (0 69) 75 37-0 · weitere Geschäftsstellen in Bad Homburg, Frankfurt-Gallus,
Frankfurt-Galluspark, Frankfurt-Nied, Frankfurt-Sachsenhausen, Bensheim, Darmstadt, Dillenburg,
Friedberg, Gießen, Hanau, Limburg, Offenbach, Rüsselsheim, Wetzlar, Wiesbaden

**OFFSETDRUCKEREI
KNACK GMBH**



60389 Frankfurt a. M.
Wilhelmshöher Str. 140

Telefon: (069) 472805
Telefax: (069) 477676



TOP-SERVICE

Gabriele Stalinski

Bewachung, Teilzeitarbeit,
Allgemeine Dienstleistungen
Büroarbeiten mit PC-Erfahrung

Eckenheimer Landstraße 429 · 60435 Frankfurt/Main
Telefon (0 69) 54 53 96 · Fax (0 69) 54 53 97

Vermietung von Video-Überwachungssystemen
Sicherheitsdienste und Personenschutz

Kontroll- und Veranstaltungspersonal. Hausmeister, Fahrer, Personal für
für Garten und interne Umzugsarbeiten, Telefon und Botendienste, Büroarbeiten.

Foto-Quick-Labor

Schnell und individuell

Farbbilder von 9 x 13 bis 15 x 21 **ab 1 Std.**

- Bild vom Bild vergr. + verkl. ohne Negativ bis 30 x 40
- Kontaktbogen vom Dia und Negativ-Film
- Pass + Bewerbungsfotos
- Alben • Rahmen • Filme
- Ansprechpartner rund ums Bild

**IN
BORNHEIM**

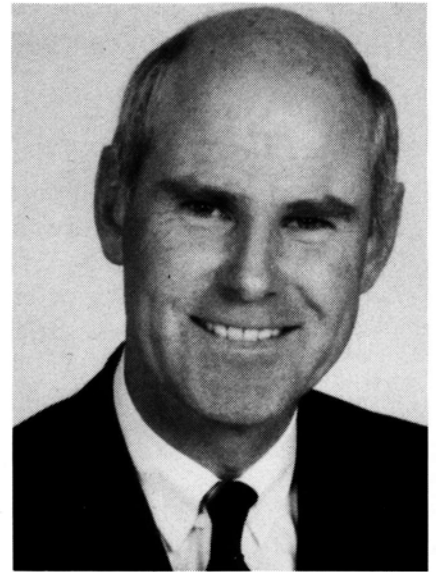


**16
JAHRE**

60385 Frankfurt/M.
Berger Straße 142
Telefon (0 69) 43 92 98
Fax (0 69) 4 99 08 80



Grußwort



*Meine sehr geehrten Damen und Herren,
liebe Besucher des Frühlingskonzertes,*

*ich freue mich, daß Sie auch heute wieder der Einladung des Polizeichores Frankfurt am Main
zu dessen diesjährigem Konzertauftritt im Congress Center Messe gefolgt sind.*

*Mit Ihrem Erscheinen unterstreichen Sie nicht nur Ihre Wertschätzung für die eindrucksvollen
Mitwirkenden, sondern auch Ihre Verbundenheit und Anerkennung für Ihre Polizei.*

*Getragen von Engagement und Idealismus ist es den Mitwirkenden des Polizeichores wieder-
um gelungen, in Ihrer Freizeit eine beachtenswerte Veranstaltung vorzubereiten, die einen
positiven Eindruck in der Öffentlichkeit hinterlassen wird. Eine sympathische Botschaft einer
bürgerorientierten Polizei.*

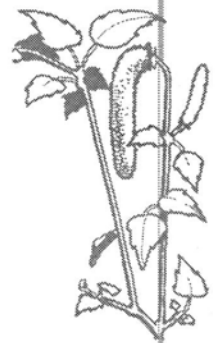
*Auch im Ausland sind die Sängerinnen und Sänger des Polizeichores Frankfurt am Main
als Garant herausragender musikalischer Leistung bekannt und beliebt. Aus diesem Grund gilt
heute mein besonderer Gruß unseren Gästen der Polizeimusik sowie des Polizeimännerchores
Graubünden aus der Schweiz. Dieser Freundschaftsbesuch unterstreicht einmal mehr die
länderübergreifende Partnerschaft, die auch in der polizeilichen Arbeit zunehmende Bedeutung
erlangt.*

*Allen Aktiven wünsche ich einen erfolgreichen Konzertverlauf und Ihnen, werte Gäste, einen
unterhaltsamen und vergnüglichen Nachmittag.*



(Wolfhard Hoffmann)

Polizeipräsident



Liebe Sangesfreunde,

der Polizeichor Frankfurt am Main begeistert seit vielen Jahren Bürgerinnen und Bürger mit seinen Auftritten. Er ist weit über die Grenzen Frankfurts hinaus bekannt und beliebt. Damit wirbt er nicht nur für den Chorgesang, sondern auch für die Polizei und die Stadt.

Die Frankfurter SPD-Fraktion wünscht dem Chor und seinen Mitwirkenden auch für die Zukunft alles Gute.

Wir möchten bei dieser Gelegenheit auch unsere Verbundenheit mit der Polizei und Ihren Anliegen ausdrücken. Neben der notwendigen guten personellen und materiellen Ausstattung ist die Herstellung des sozialen Friedens Hilfe und Voraussetzung dafür, den inneren Frieden zu erhalten und damit die Arbeit der Polizei zu erleichtern. Deshalb setzt sich die SPD dafür ein, allen Menschen möglichst viel an Chancengleichheit und sozialer Sicherheit zu gewährleisten.

Wir bauen auf eine weitere gute Zusammenarbeit zwischen der Polizei und der



Vermögen planen, sichern, mehr.



Wer Vermögens- und Versicherungsfragen zu klären hat, der setzt auf Langfristigkeit, Solidität und überschaubare Erfolge. Wir von der Deutsche Vermögensberatung sehen darin die

Bestätigung unseres umfassenden Allfinanz-Konzeptes. Ein Konzept, das Vertrauen genießt – millionenfach.

Fordern Sie Informationen an bei:



Deutsche Vermögensberatung
Aktiengesellschaft
Münchener Straße 1
D-60329 Frankfurt am Main

Telefon (0 69) 23 84-0
Telefax (0 69) 23 84-185
<http://www.dvag.de>

GÖBEL-SPEZIALVERTRIEB für Ton-, Bild- und Datenträger

Stützpunkthändler der Firmen:

AMPEX, BASF, FUJI, SONY, TDK

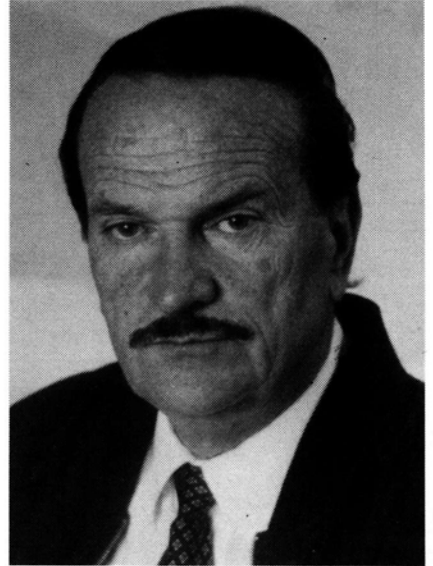
Wir liefern:

Tonbänder, Compact-Cassetten, Studio-Bedarf,
Meßbänder, Magnetfilme, Computerbänder,
Disketten, Video-Cassetten, Leerspulen und
Zubehör

Telefon 0 69 / 4 96 00 01 · Fax 0 69 / 44 66 56
Schleiermacherstraße 14
60316 Frankfurt am Main



Grußwort



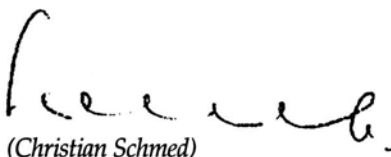
Die Frage sei erlaubt: „Wie verträgt sich harte Polizeiarbeit mit Gesang und Blasmusik?“ Ist der gerade diesem Metier innewohnende Ernst mit der Munterkeit der heiteren Töne überhaupt vereinbar? Darf man, soll man sich singend, musizierend über Leid und Ungemach hinwegsetzen?

Wie so oft bei gesetzlichen Dingen, liegt der besondere Reiz weniger im Unterschied als vielmehr in der gekonnten Verbindung von Gegenpolen. So wie die Musik über das Zusammenspiel den Wohlklang sucht, so versuchen die Musizierenden die Stimmung und Schwankungen des Lebens in Harmonie zu bringen.

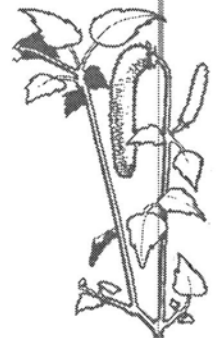
Mein herzlicher und landsmannschaftlicher Gruß gilt heute den Gästen aus dem Kanton Graubünden, die sich zum klingenden Gegenbesuch in Frankfurt am Main anschicken. Ich freue mich sehr über diesen Besuch aus einer Region, die gleichzeitig auch meine engere Heimat ist. Verbindlicher Dank und Gruß gehen auch an die Gastgeber, die mit ihrer Initiative zu der seinerzeitigen Reise in die Schweiz ja zum Ursprung dieser grenzüberschreitenden Verbindung stehen.

Neben der Freude, die der Musikvortrag einem selbst und der Zuhörerschaft bringt, lassen solche mit doch beträchtlichem Aufwand verbundenen Freizeitaktivitäten einen ebenso wichtigen wie beruhigenden Rückschluss zu: musizierende PolizistInnen sind vielseitige, aufgeschlossene Mitmenschen, die auch zu außergewöhnlichen Leistungen und Einsätzen bereit sind. Dazu gratuliere ich Ihnen, wünsche dem Besuch aus Graubünden frohe Stunden am Main und allen ein unvergeßliches Fest!

Der Schweizerische Generalkonsul



(Christian Schmed)



Petermann KG



Sontraer Straße 19-21
60386 Frankfurt am Main
Industriegebiet
Fechenheim/Riederwald

Volkswagen ☎ (0 69) 40 80 97-0

Telefax (0 69) 40 80 97-97

Audi ☎ (0 69) 40 80 96-0

Telefax (0 69) 40 80 96-96

Notdienst rund um die Uhr

☎ (069) 40 80 97-99



Audi

- Volkswagen Neu- & Jahreswagen
- Audi Neu- & Jahreswagen
- VW-Nutzfahrzeuge
- Gebrauchtwagen mit Garantie
- Zubehörshop und org. Ersatzteile
- Kfz-Meisterbetrieb & ISO 9002
- Karosseriefachbetrieb · HU
- Reifenfachbetrieb · AU
- Finanzierung & Leasing
- Versicherungen
- Autovermietung



Gastronomie
Jahrhunderthalle
Hoechst

FÜR IHRE FESTLICHKEITEN
BIETEN WIR IHNEN
DEN IDEALEN RAHMEN

RUFEN SIE UNS UNVERBINDLICH AN
WIR BERATEN SIE GERN

TELEFON 0 69/36 01-1 32 · FAX 0 69/36 01-1 18
Pfaffenwiese-Silostraße · 65929 Frankfurt am Main



Kornmarkt 11, 60311 Frankfurt, Tel. 0 69 / 28 15 29
Mo-Do 10.00 - 1.00 Uhr — Fr+Sa 10.00 - 3.00 Uhr
So und Feiertage 10.00 - 1.00 Uhr

Strassenmarkierung · Beschilderung · Verkehrssicherungsmaßnahmen · Bodenbeschichtungen · Korrosionsschutz

EDEL FAHRBAHNMARKIERUNG



GmbH

Edel

Fahrbahnmarkierung GmbH

Berner Str. 91-95

60437 Frankfurt am Main

Telefon 0 69 / 507 70 33 u. 34

Telefax 0 69 / 507 70 32

Internet Mail: Edel.Markierung@t-online.de



Grußwort

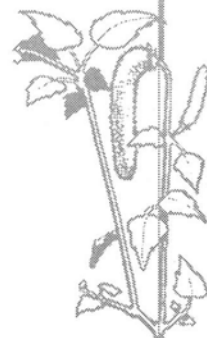


Polizeiliche Zusammenarbeit über die Landesgrenzen hinaus tut Not. Institutionelle Vereinbarungen sind Grundlagen dafür. Der Verbrecher darf nicht durch die Maschen von Datenschutz und Landeshoheiten schlüpfen. Nur gemeinsam sind wir stark. Entscheidend aber bleiben die Menschen, die auch über Landesgrenzen hinaus im Dienste der Bevölkerung zusammenarbeiten. Dazu gehören persönliche Kontakte, Freundschaften und gemeinsame Erlebnisse als Basis für vertrauensvolle Zusammenarbeit und als Voraussetzung für ein menschliches Antlitz von Paragrafen und Bestimmungen.

Die Polizei hat auch dafür Tradition. Ein Beispiel dafür leben der Polizeichor Frankfurt, die Polizeimusik und der Polizeimännerchor Graubünden vor. Mit einem gemeinsamen Auftritt werden die freundschaftlichen Kontakte, die im Jahre 1997 anlässlich eines denkwürdigen Konzertes in St. Moritz ihren Anfang genommen haben, zum Wohle aller fortgesetzt. Ich darf mich deshalb für das Polizeikommando Graubünden und seine Polizeimusik und den Polizeimännerchor für die herzliche Gastfreundschaft in Frankfurt beim Polizeipräsidium und beim Polizeichor herzlich bedanken. Einmal mehr beweist die Polizei, daß sie grenzüberschreitender Zusammenarbeit und Kameradschaft nicht fern steht, sondern sie auch über den polizeilichen Alltag hinaus lebt. Möge dieses Treffen viele Freundschaften besiegeln, neue erschließen und damit im Dienste der gemeinsamen Aufgabe einen wertvollen Beitrag über die Landesgrenze hinaus ermöglichen.

(Dr. Markus Reinhardt)

Kommandant der Kantonspolizei Graubünden



Gas- u. Wasserinstallationen
Bauspenglerei

K.H. Schäfer

Sanitäre Anlagen · Rohrleitungsbau · Gasheizungen

Brückenstraße 76 · 60594 Frankfurt/M. · Tel. (0 69) 61 20 71-72 · Fax (0 69) 62 34 18

*Dat dei schmeckt...
dat nehm ick up mien Kapp!*

Brandenburg



Rügenwalder Teewurst

direkt von der Waterkant



Erhältlich bei HL-Markt
miniMAL · toom-Markt

Speisegaststätte
»Keglerklaus«

Internationale Küche

Inh. Galic

Fabricsstraße 59
65933 Frankfurt-Griesheim
Telefon (0 69) 38 37 36

Öffnungszeiten:
Täglich 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr
und 17.30 Uhr bis 24.00 Uhr
Warme Küche
von 11.30 Uhr bis 23.30 Uhr

IHRE SPENDE
B E D E U T E T

Leben



Konto

909093

Freitext



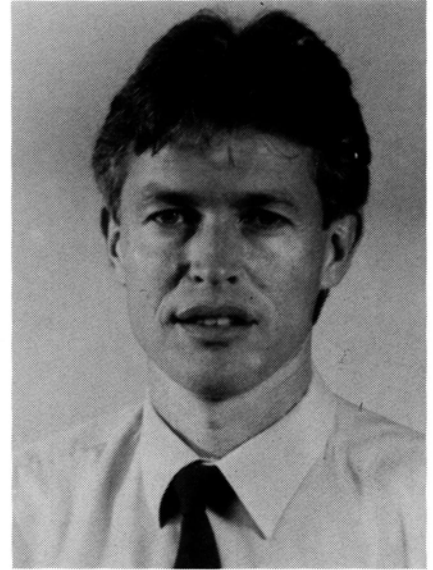
LOTTO - TOTO
foto express
ZDENKA CIESLIK

Friedberger Landstraße 114 · 60316 Frankfurt/M. · ☎ (0 69) 43 47 28

*Wir entwickeln Ihre Bilder,
während Sie träumen
und machen Sie vielleicht
über Nacht noch reich.*



Grußwort



Verehrte Gäste, liebe Sangesfreundinnen und Sangesfreunde,
im Namen des Polizeichores Frankfurt am Main heiße ich Sie herzlich willkommen zu unserem Frühlingskonzert, das erstmals im Congress Center Messe stattfindet.

Darüber hinaus grüße ich die Mitglieder unseres Polizeichores, die das heutige Konzert nicht besuchen können, denn diese Festschrift wird auch an die über 800 Polizeichormitglieder versandt. Sie ersetzt eine der 4 jährlichen Ausgaben des Polizeichor-Journals.

Insoweit bitte ich die Konzertbesucherinnen und -besucher um Verständnis dafür, daß die gewohnte Terminliste um chorinterne Veranstaltungen ergänzt wurde. Außerdem gratulieren wir auf einer Seite einigen Chormitgliedern zu ihren „runden“ Geburtstagen. Falls Sie der großen Gemeinschaft angehören möchten oder sogar Interesse haben, mit uns zu singen, sind Sie herzlich willkommen. Schließlich beginnt die polizeiliche Öffentlichkeitsarbeit des Polizeichores im Chor selbst, weil auch Nicht-Polizisten im Polizeichor Mitglieder sein können. Die Gemeinschaft von Bürgern/-innen und Polizeibediensteten pflegen wir u.a. mit unseren Fastnachtveranstaltungen, Frühlingsfest, Erntedankfest und Blaulichtball im Palmengarten, Weinfest, Nikolausfeier und Weihnachtsfeier im Polizeipräsidium sowie dem Familienausflug.

Breite Wirkung entfaltet die Öffentlichkeitsarbeit des Polizeichores in den zahlreichen Konzerten, wenn die Sängerinnen und Sänger die Früchte ihrer Probenarbeit dem Publikum präsentieren. In den 68 Jahren unseres Bestehens sind wir in einer Fülle von Kirchen, Sälen und Plätzen Frankfurts, in 58 deutschen Städten und in 15 Ländern aufgetreten, darunter Ägypten, Australien, Brasilien, China, Mexico und USA. Wenn man unsere Fernseh- und Rundfunkauftritte hinzunimmt oder auch Umzüge, an denen wir beteiligt waren, dann haben viele Hunderttausende oder gar Millionen „Polizei“ einmal ganz anders erlebt.

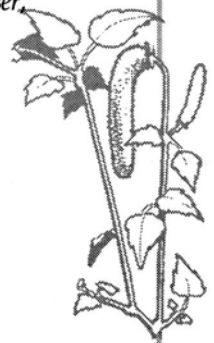
Musikalische Höhepunkte dieses Chorjahres sind die Konzerte in Wales vom 03. bis 07. Juni, das Konzert in der alten Oper zum 250. Geburtstag Johann Wolfgang von Goethes am 19. September mit der Jenaer Philharmonie, das Konzert im Kaiserdom am 07. November und die beiden Weihnachtskonzerte am 12. Dezember in der Jahrhunderthalle. Zu den musikalischen Höhepunkten gehört auch das heutige Frühlingskonzert im Congress Center Messe. Unser Polizeichor wird diesmal von der Polizeimusik Graubünden, einem Blasorchester mit 52 Musikern, sowie dem Polizeimännerchor Graubünden unterstützt. Chor und Orchester lernten wir bei einem gemeinsamen Konzert in St. Moritz am 04. September 1997 während unserer Konzertreise durch die Schweiz kennen.

Allen Mitwirkenden und Beteiligten danke ich sehr herzlich für die nicht unerhebliche Mühe und Arbeit, die sie in die Vorbereitung des Konzerts investiert haben.

Ihnen, liebe Gäste, wünsche ich viel Vergnügen beim Frühlingskonzert und Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, viel Freude bei der Lektüre der Festschrift.

Jürgen Moog

(Jürgen Moog)
Vorsitzender



Modeagentur DOB
Ronald Selbert
TAIFUN BY GERRY WEBER

Kölner Str. 1 · Turm 10. Etage
Tel.: 0 61 96 / 4 85 20 · Fax 48 21 78 · 65760 Eschborn

Ronny's Modeagentur DOB
Ronald Selbert
SAMOON
FASHION-KONZEPT BY GERRY WEBER

Kölner Str. 1 · Turm 10. Etage
Tel.: 0 61 96 / 48 47 30 · Fax 48 21 78 · 65760 Eschborn



Ihr zuverlässiger Reisepartner
HÖCHSTER REISEBÜRO GMBH
Main-Taunus-Reisedienst

Flugreisen in alle Welt. Ferienreisen mit Omnibus, Bahn und Schiff. Vermietung von Omnibussen aller Größen, Geschäfts- und Einzelreisen, Schiffs- und Fährverbindungen, Kreuzfahrten, Fernreisen und IT-Reisen.



DER - Touristik - Agentur
ADAC - Vertretung



Telefon (0 69) 30 10 63
Fax (0 69) 30 17 40
Dahlbergstraße 8 · Bahnhofplatz
65929 Frankfurt am Main (Höchst)



FIRST CHICAGO
The First National Bank of Chicago

Niederlassung Frankfurt / Main
(früher NBD Bank Niederlassung Frankfurt / Main)

Postfach 101731 · 60017 Frankfurt / Main
Hochstraße 35-37 · 60313 Frankfurt / Main
Telefon (0 69) 29 98 76-42
Telefax (0 69) 29 98 76-80

**Ihre direkte Verbindung zwischen dem
Mittleren Westen der Vereinigten Staaten
von Amerika und Deutschland**

**Ing.-Leistungen
rund ums
Fahrzeug**



Ingenieurbüro
Kurt F. Becker & Partner
Havariekommissare
Brendelstraße 7
60488 Frankfurt
Tel. 069/785473/782045
Fax 069/782011

Wir erstellen für Sie:

- Schadensgutachten und Wertermittlung
- Technische Gutachten
- Verkehrsanalytische Gutachten
- Sondergutachten
- Prüfungen nach den Unfallverhütungsvorschriften
- Prüfungen gemäß § 29 StVZO mit amtlicher Prüfplakette (DEKRA)
- SCHWACKE Wertermittlung



Öffnungszeiten: Mo-Fr 7-18 Uhr · Sa 9-13 Uhr

Richard Kuchinke

- Ölfeuerungskundendienst
- Heizungsreinigung
- Tankreinigung
- Tankschutz

Telefon (0 61 96) 4 67 62
Karlsbader Straße 2
65760 ESCHBORN / Taunus

Fischhaus U. Bader

Das Fischhaus Bader empfiehlt allen Beamten (ob auf Patrouille oder am Schreibtisch) seine leckeren Brötchen und Fischgerichte zum sofortigen Verzehr.

Silostraße 51 - 53 · 65929 Frankfurt (Hoechst) · Telefon (0 69) 330 90 - 0

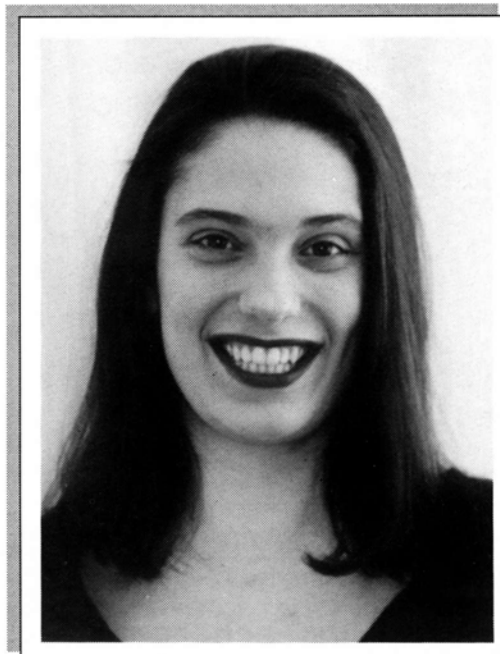
Sopran

Birgit Walter

Birgit Walter, geboren 1975 in Essen, begann ihre künstlerische Laufbahn als Pianistin, bevor sie sich 1991 dem Fach Gesang zuwandte. Sie erhielt ihren ersten Gesangsunterricht bei Sally von Plettenberg, den sie 1993 bei Prof. Soto Papulkas (Folkwang-Hochschule Essen) fortsetzte. Seit 1994 studiert sie an der Musikhochschule Köln, zunächst bei Prof. Hans Sotin, seit 1998 bei Prof. Edda Moser.

Sie wirkte bei den Produktionen „Hänsel und Gretel“ und „Don Quichotte“ der Opernschule mit und erhielt Gastengagements an den Opernhäusern Hagen und Köln.

In der Spielzeit 1997/98 wurde sie von der Jungen Kammeroper Köln für die Partie der Gretel in Humperdinck's Oper „Hänsel und Gretel“ verpflichtet, mit der sie in zahlreichen Städten Deutschlands zu hören war. 1999 wirkte sie bei der Uraufführung der Ionesco-Vertonung „Massakerspiele“ von Ralf Soiron mit.



Moderation

Gaby Reichardt

Schauspielerin

Gaby Reichardt stammt aus einer Theaterfamilie, in der schon der Großvater Dirigent war. Derart künstlerisch geprägt, strebte sie schon früh den Schauspielerberuf an.

Sie besuchte die Schauspielschule in Frankfurt, von wo aus sie an die Rhein-Main-Landesbühne Frankfurt engagiert wurde. Dort wurde sie von Hans-Otto Grünefeld für das Fernsehen entdeckt und wirkte u. a. in 16 Folgen der „Familie Hesselbach“ mit.

Ab der Spielzeit 1961/62 war sie an den Städtischen Bühnen Frankfurt engagiert, an denen sie u. a. mit Joseph Offenbach im „Dadderich“ auftrat.

Nach ihrem selbstgewählten Abschied von den Städtischen Bühnen Frankfurt arbeitete sie freiberuflich bei Funk, Fernsehen, aber vor allem immer wieder am Theater, u. a. am Fritz Remond-Theater in Frankfurt und ab 1966 an den Städtischen Bühnen (Staatstheater) Mainz.

Mit ihren Radio-Sendungen „Die volkstümliche Hitparade“, die sie bereits seit 20 Jahren moderiert, und „Dazu braucht



der Mensch Musik“ im Hessischen Rundfunk ist sie besonders erfolgreich.

Ihr künstlerisches Interesse gilt neben ihrer Tätigkeit in Theater und Funk besonders literarischen Lesungen und der Moderation, z. B. der jährlichen Weihnachts- und Frühlingskonzerte des Polizeichores Frankfurt am Main.

Pelzkonfektion in hochwertiger Qualität

Russischer und kanadischer Zobel
Nerz - Saga
Persianer und Waschbär
Blau- und Silberfuchs

**IRAKLIS
KALLISTHENIS**
FUR & LEATHER FASHION

Inh. George Kosta Kallisthenis

Niddastraße 58 · 60329 Frankfurt am Main
Telefon (0 69) 2 42 94 40 · Fax (0 69) 24 29 44 24

Ein erfolgreiches Frühlingskonzert
wünscht



ETERNA Nahrungsmittel GmbH

Eichenstraße 67
65933 Frankfurt am Main

Ihr Fachgeschäft

SCHAMBACH
Berufskleidung



An der Konstabler Wache
Fahrgasse 111 – 115 · 60311 Frankfurt/M.
Telefon 0 69 / 72 79 19 und 28 42 69
Telefax 0 69 / 28 27 43



Merlin Distribution GmbH

Elisabethenstraße 3 · 65830 Kriftel
Tel. 0 61 92 / 92 95 60 · Fax 0 61 92 / 92 95 80

Werde Mitglied beim »Deutschen Roten Kreuz«

Eine Teilnahme an einem »Erste Hilfe Kurs« kann gerade bei Auto-
unfällen durch schnelle Hilfe am Ort Menschenleben retten!

Spende Blut – um anderen zu helfen – damit auch Dir geholfen
werden kann! Gerade diese Blutspenden haben schon vielen
verunglückten Autofahrern geholfen!

Dieser Eindruck wurde ermöglicht durch:

Erkimia Deutschland GmbH
Waidmannstraße 11 · 60596 Frankfurt

HENNINGER-LUST



**...HAB...
Henninger**



Tenor

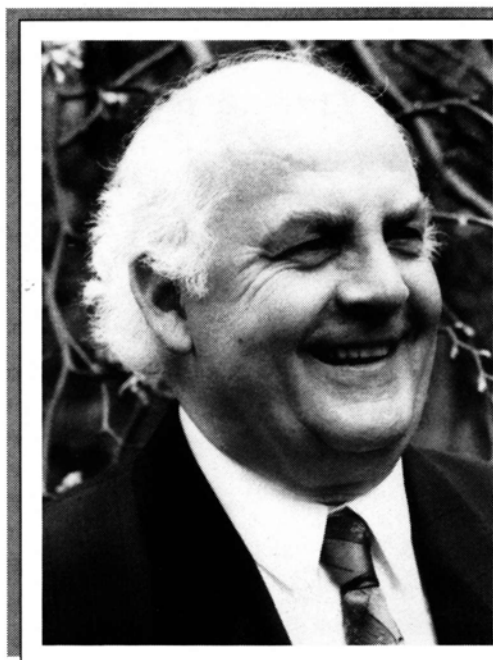
Peter Fiolka

Peter Fiolka ist verheiratet, hat zwei Kinder und wohnt in Oppershofen, einer kleinen Gemeinde im Wetteraukreis.

Er wurde am 11. Juni 1941 in Heydebreck/Oberschlesien geboren. Mit 3 Jahren erlitt er einen schweren Autounfall, bei dem er sein rechtes Bein verlor. Nach der Vertreibung aus seiner Heimat wurde er in Butzbach ansässig, wo er 1962 sein Abitur absolvierte. Von 1962 bis 1966 studierte er an der Justus-Liebig-Universität in Gießen Erziehungswissenschaften mit den Lehrfächern Biologie, Mathematik und Musik.

1966 bestand er sein Staatsexamen und wurde Lehrer an einer Schule in Friedberg. Schon während seines Studiums erhielt er Gesangsunterricht bei der Sängerin und Gesangspädagogin Ricarda von Loefen, Frankfurt. Von 1963 bis 1970 war der bekannte Musiker Dr. Fred Schmitt sein Lehrer und Klavierbegleiter. Im Jahre 1977 begegnete er dem Komponisten und langjährigen Leiter der „Rödelheimer Neuner“, Hans Hein, der ihn zu dieser Gesangsgruppe brachte, in der er bis heute noch singt. Über 25 Jahre gehört er einem Gesangsverein des „Deutschen Sängerbundes“ an und hat Erfahrung mit dieser Chorliteratur.

Bei zahlreichen Kirchen-, Chor-, Opern- und Operettenkonzerten sowie Liederabenden hat Peter Fiolka im Laufe der vielen



Jahre seine Gesangskultur zeigen können, u.a. mit: Dr. Richard Meißner (Konservatorium Wiesbaden), Edmund von Michnay (Hessischer Rundfunk), Wolfgang Hauk (Hofheim), Prof. Kurt Utz (Marburg).

Peter Fiolka ist eine hervorragende Verstärkung unseres Polizeichores. Er hat als Solist bei unseren vielfältigen Konzerten überzeugt, so z.B. an der Seite von Kammersänger Karl Ridderbusch beim Konzert in der Alten Oper am 12. Juni 1993.



Klavier

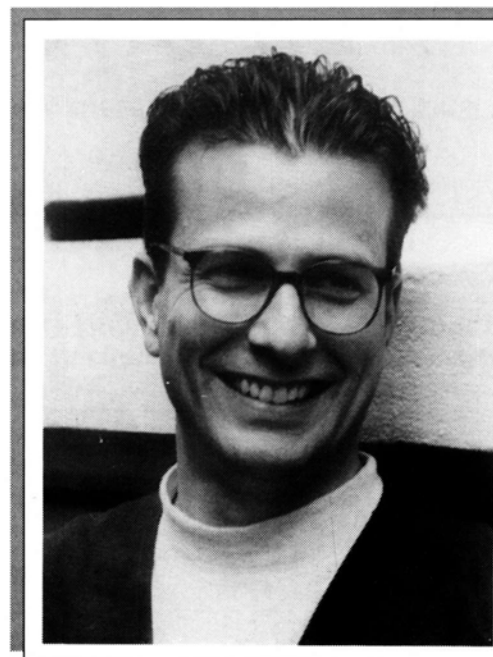
Thorsten Labig

Thorsten Labig, geboren 1964 in Fulda, erhielt seit seinem achten Lebensjahr Klavierunterricht. 1982 war er Preisträger beim Wettbewerb „Jugend musiziert“.

Dem Studium der Schulmusik an der Musikhochschule in Heidelberg schloß sich das pianistische Solistenstudium an der Frankfurter Musikhochschule bei Ute Starke und Irina Edelstein an (Kammermusik und Liedstudien bei Charles Spencer und Rainer Hofmann).

Das Studium schloß er im Jahre 1995 mit dem Konzertexamen ab und ist seither neben einem Lehrauftrag für Korrepetition an der Musikhochschule Frankfurt vor allem als gefragter Liedbegleiter tätig.

So hat Thorsten Labig bereits mit namhaften Sängern wie z.B. Scot Weir, Ruth Ziesak, Karl Markus, Margarete Joswig und anderen zusammengearbeitet.



Bei zahlreichen CD-, Rundfunk- und Fernsehproduktionen wirkte er mit, diverse Konzertreisen führten ihn nach England, Frankreich, Italien und Portugal.

**„Daheim habe ich meine Nachbarn,
meine Freunde,**



**meinen Stadtteil mit allem,
was dazu gehört.**

**Das ist mir wichtig. Und
wenn ich mal krank werde
oder nicht mehr so kann –
dann ist außerdem mein
guter Nachbar im Alter
für mich da.“**

Der Frankfurter Verband für Alten- und Behindertenhilfe e.V.
ist Ihr guter Nachbar im Alter.

Wir sind immer für Sie da – Tag und Nacht.

• **Mit unserem Hausnotrufdienst –**

falls sie mal ganz ganz schnell Hilfe brauchen.

• **Mit unseren ambulanten Diensten.**

• **Mit Essen auf Rädern.**

Damit Sie bis ins hohe Alter unabhängig bleiben.

Fragen Sie uns einfach! Telefon 0 69 / 55 09 15



FRANKFURTER VERBAND

Ihr guter Nachbar im Alter

ITALS BÄCK

ITALIENISCHE BÄCKEREI UND FEINKONDITOREI

Geschäftsführer: S. VENUTO

Wir bieten Italienisches Landbrot und Gebäckspezialitäten
Torten für jeden Anlaß. Egal ob Geburtstag, Taufe oder Hochzeit.

Wir liefern frei Haus.

Tel. (0 69) 42 00 44 30 · Fax (0 69) 41 73 21
Bodenseestraße 37 · 60386 Frankfurt am Main



Schildmann
MODE FÜR MÄNNER
im Hause **KLOTZ** Herrenkleiderwerk



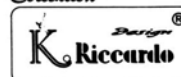
Anzüge, Sakkos, Hosen, Westen
in großer Auswahl

Kollektion



Maßkonfektion auch
in Spezialgrößen

Kollektion



Markenmoden
sympatisch preiswert



Mäntel, Jacken
und passende Accessoires

63853 Mömlingen · Odenwaldstraße 24
Telefon (0 60 22) 68 42 33 · Fax 3 81 84

HEINRICH HEBBEL

HOLZWOLLE · HOLZ- UND SÄGEMEHL-VERTRIEB

Engelthaler Straße 20
60435 Frankfurt/Main-Eckenheim
Telefon (0 69) 54 43 70 + 5 48 21 45
Autotelefon 0 1613 72 43 27



Frühlingskonzert

Polizeichor
Frankfurt am Main e. V.

Ausführende:

Birgit Walter, Sopran · Peter Fiolka, Tenor · Paulus Christmann, Baß

Polizeimännerchor Graubünden

Leitung: Ueli Caluori

Polizeimusik Graubünden

Leitung: Toni Tgetgel

Die Blaulichtsänger des Polizeichores Frankfurt am Main

Leitung: Heinrich Stephan

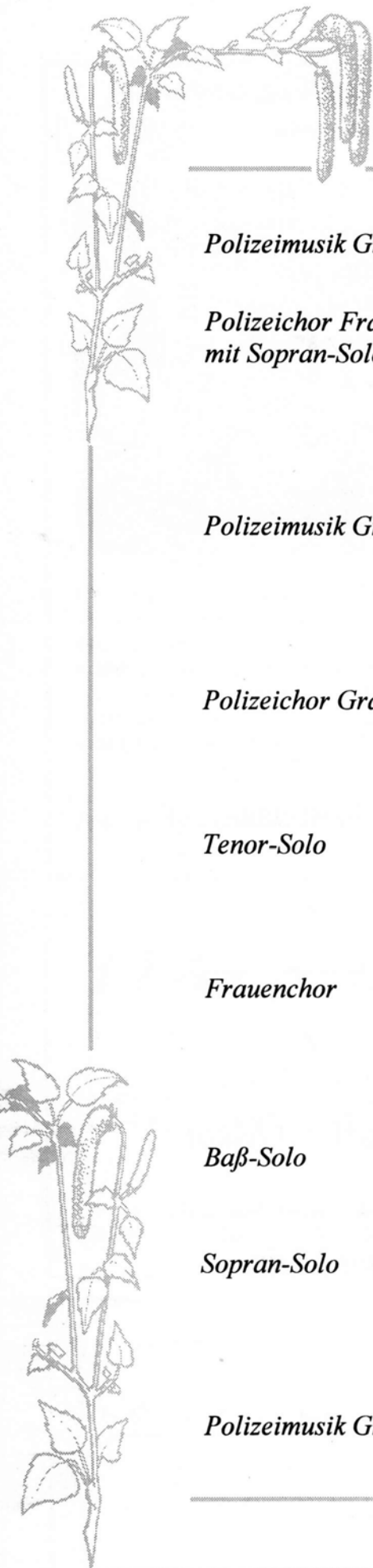
Frauenchor des Polizeichores Frankfurt am Main

Leitung: Karoline Hettich

Polizeichor Frankfurt am Main

Leitung: Paulus Christmann

Moderation: Gaby Reichardt

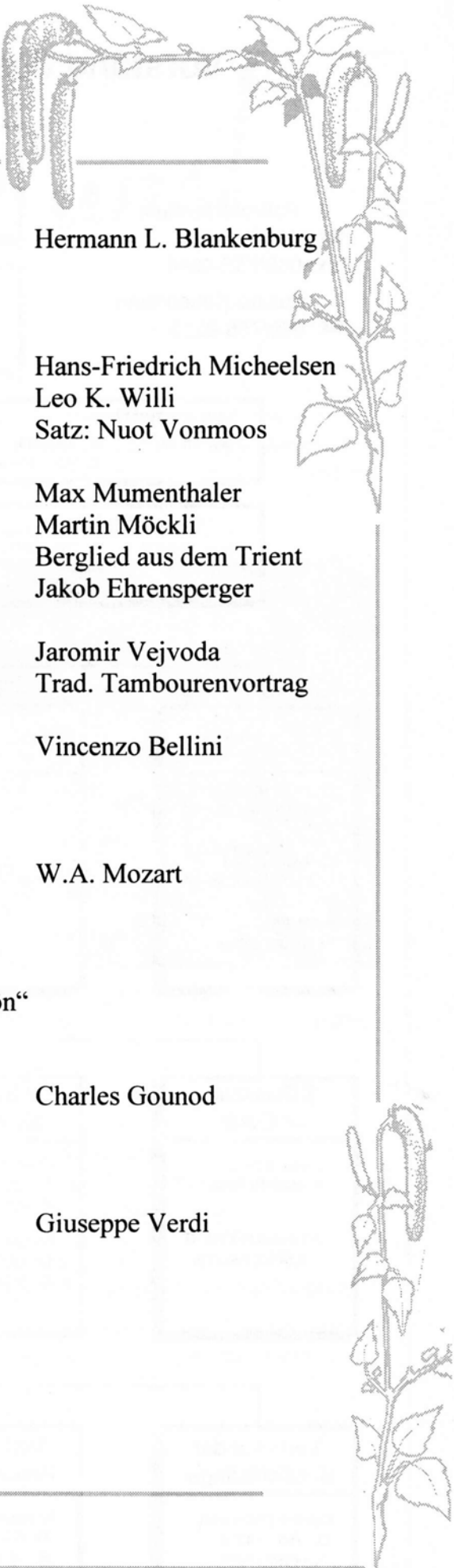


Programmfolge 1. Teil

<i>Polizeimusik Graubünden</i>	„Am Jakob sis“	Hans Kast
<i>Polizeichor Frankfurt mit Sopran-Solo</i>	Das Morgenrot Trumpet-Tune „Dir, Seele des Weltalls“ Kantate für Sopran-Solo, Männerchor und Klavier KV 429	R. Pracht Henry Purcell W.A. Mozart
<i>Polizeimusik Graubünden</i>	Romanze für zwei Solisten: Martin Capaul und Markus Cola Calibra	Sepp Leitner Roman Lombriser
<i>Polizeichor Graubünden</i>	Lingua materna Im Weinparadies Waldlust	Robert Cantieni Robert Pappert Wilhelm Würfel
<i>Tenor-Solo</i>	Musensohn „Sah ein Knab ein Röslein stehn“ Lied aus der Operette <i>Friederike</i>	Franz Schubert Franz Lehár
<i>Frauenchor</i>	Ich geh‘ durch einen grasgrünen Wald Über meiner Heimat Frühling Lob des Frühlings	Ekkehart Nickel Henner Diederich Friedrich Silcher
<i>Baß-Solo</i>	Auf der Donau Erkönig	Franz Schubert
<i>Sopran-Solo</i>	Gretchen am Spinnrad „Es war ein König in Thule“ Lied und Juwelen-Arie der Margarethe aus der Oper <i>Faust</i>	Charles Gounod
<i>Polizeimusik Graubünden</i>	Danubia	Julius Fucik

Pause (20 Minuten)

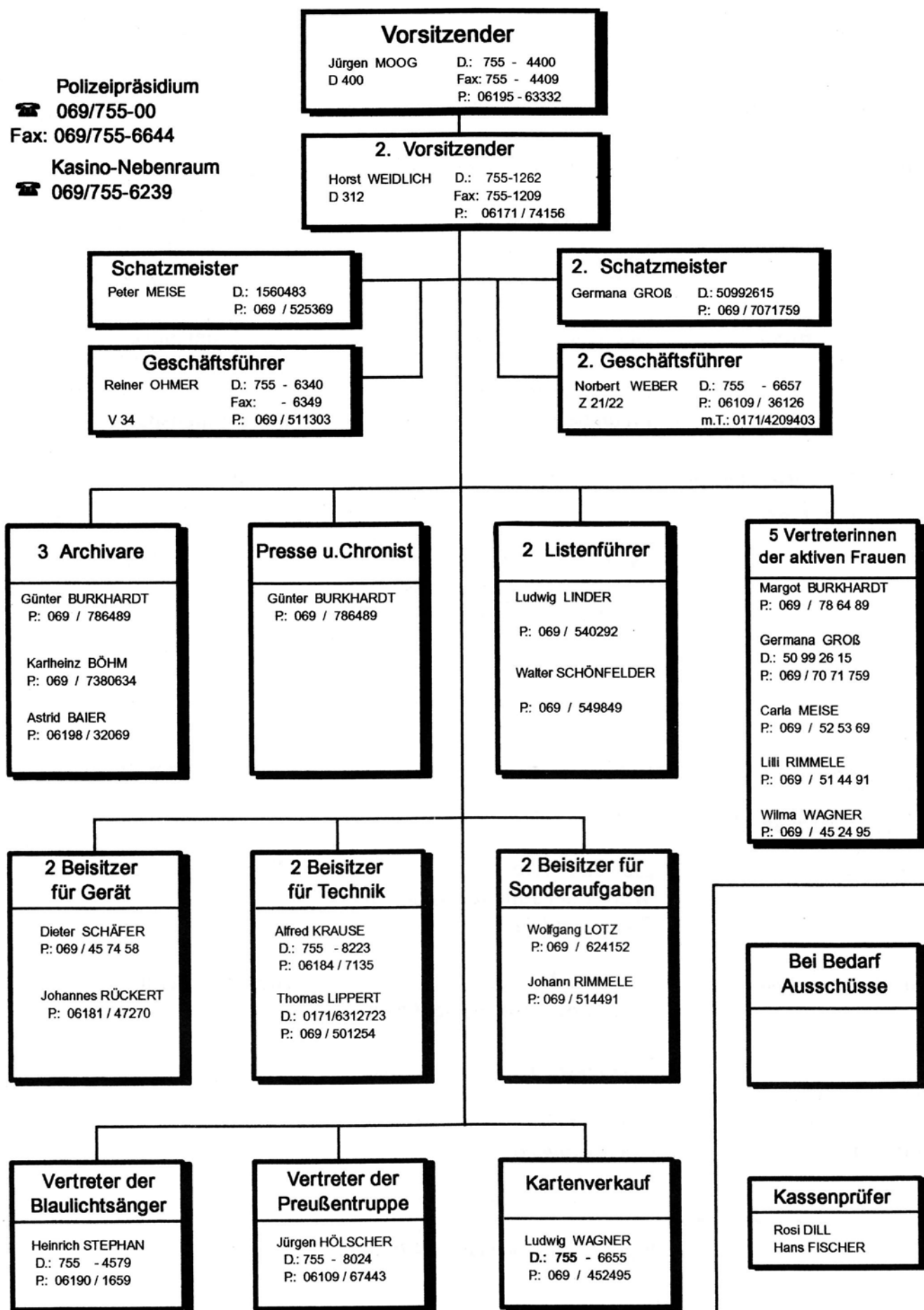
2. Teil



Polizeimusik Graubünden	Ernst August	Hermann L. Blankenburg
<i>Blaulichtsänger</i>	Stimmungslieder zum Frühling	
<i>Frauenchor</i>	Fuchs und Igel Der furchtsame Jäger Dorma bain	Hans-Friedrich Micheelsen Leo K. Willi Satz: Nuot Vonmoos
<i>Polizeichor Graubünden</i>	Der neue Zapfenstreich La montanara Freundschaft	Max Mumenthaler Martin Möckli Berglied aus dem Trient Jakob Ehrensperger
<i>Polizeimusik Graubünden</i>	Rosamunde Schweizer u. Franzosen Tagwach	Jaromir Vejvoda Trad. Tambourenvortrag
<i>Baß-Solo</i>	„Vi ravviso, o luoghi ameni“ Cavatine des Rodolfo aus der Oper <i>La Sonnambula</i>	Vincenzo Bellini
<i>Polizeichor Frankfurt</i>	„O Isis und Osiris“ Chor der Priester aus der Oper <i>Die Zauberflöte</i>	W.A. Mozart
<i>Tenor-Solo</i>	„Dies Bildnis ist bezaubernd schön“ Arie des Tamino	
<i>Sopran-Solo</i>	„Je veux vivre“ Walzer der Juliette aus der Oper <i>Romeo und Julia</i>	Charles Gounod
<i>Polizeichor Frankfurt</i>	„Erhebet das Glas“ Eröffnungsschor aus der Oper <i>Ernani</i>	Giuseppe Verdi
<i>Polizeichor Graubünden, Frauenchor und Polizeichor Frankfurt</i>	„Teure Heimat“ Chor der Gefangenen aus der Oper <i>Nabucco</i>	

Vorstand des Polizeichores Frankfurt am Main

Polizeipräsidium
 ☎ 069/755-00
 Fax: 069/755-6644
Kasino-Nebenraum
 ☎ 069/755-6239



Sing mit uns!

Sing mit dem Polizeichor Frankfurt am Main!

Wir sind ein gemeinnütziger Verein mit rund 900 Mitgliedern. Zu uns gehören der Männerchor, der Frauenchor, die Blaulichtsänger und die Preußentruppe. Bestimmt haben Sie schon von uns gehört, sei es durch Konzerte im Palmengarten, Kaiserdom, in der Alten Oper, Paulskirche und Jahrhunderthalle oder durch unsere zum Teil spektakulären Konzertreisen nach China, Brasilien, Australien und Mexiko.



Wir haben noch viel vor und wollen auch in Zukunft ein leistungstarker Chor bleiben. Deshalb suchen wir vornehmlich Sängerinnen und Sänger bis zu 50 Jahren, die in unserem Polizeichor mitsingen möchten!

Wenn Sie

- Freude am Gesang haben
- Geselligkeit unter Freunden schätzen und
- mit Ihrer Stimme für unsere Polizei werben wollen,

kommen Sie doch einfach zu uns. Jede Berufsgruppe ist willkommen.

Unser Frauenchor probt jeden Mittwoch um 17.00 Uhr im Polizeipräsidium.

Unser Männerchor probt jeden Donnerstag um 17.00 Uhr im Polizeipräsidium.

Wenn Sie jedoch mehr Freude am Zuhören als am Mitsingen empfinden und trotzdem am Chorgeschehen mit seinen Festen und Reisen teilhaben wollen, dann bieten wir Ihnen die Möglichkeit, passives Mitglied bei uns zu werden.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie an!

Wir freuen uns über Ihr Interesse!

Ihr Polizeichor Frankfurt am Main e.V.



Polizeipräsidium Frankfurt/M.
Friedrich-Ebert-Anlage 9-11
60327 Frankfurt/M.
Tel.: (0 69) 7 55 - 66 57

Die Polizeimusik Graubünden



Toni Tgetgel, Dirigent

Toni Tgetgel, geboren am 4. Oktober 1948, begann seine musikalische Laufbahn als Hornist in verschiedenen Formationen im Kanton Graubünden.

Nach bestandener Aufnahmeprüfung für das Militärspiel folgte 1968 die Rekrutenschule. In den Jahren 1972 und 1976 absolvierte er die Spielführerkurse 1 und 2 und wurde anschließend Spielführer der Regimentsspiele 36 beziehungsweise 61.

Im zivilen Bereich dirigierte Toni Tgetgel während zwei Jahren die Musikgesellschaft Rhäzüns. Während neun Jahren war er musikalischer Leiter der Jugendmusik Chur und während 21 Jahren der Musikgesellschaft Trimmis. Seit 1983 dirigiert er die Polizeimusik Graubünden und im Jahre 1990 übernahm er zusätzlich die Leitung der Musikgesellschaft Zizers.

Toni Tgetgel ist Mitglied der Musikkommission des Graubündner Kantonalen Musikverbandes und amtierte als Jurymitglied an verschiedenen kantonalen und eidgenössischen Musikfesten.

Toni Tgetgel ist verheiratet mit Elisabeth und Vater eines Sohnes und einer Tochter.



Die Gründung der Polizeimusik Graubünden geht auf das Jahr 1979 zurück. Zum Anlass des 175-jährigen Jubiläums der Kantonspolizei Graubünden und des 75-jährigen Bestehens des Bündnerischen Polizeibeamten-Verbandes wurde sie von einigen musikbegeisterten Polizisten ins Leben gerufen. Dank der grossen Unterstützung seitens des Polizeikommandos wie auch der Regierung des Kantons Graubünden gehören heute 52 Musikantinnen und Musikanten der Polizeimusik an. Das Musikkorps setzt sich aus Beamten der Kantonspolizei Graubünden, der Stadtpolizei Chur, der Gemeindepolizeien Davos und Klosters sowie dem Untersuchungsrichteramt Chur und des Straßenverkehrsamtes Graubünden zusammen.

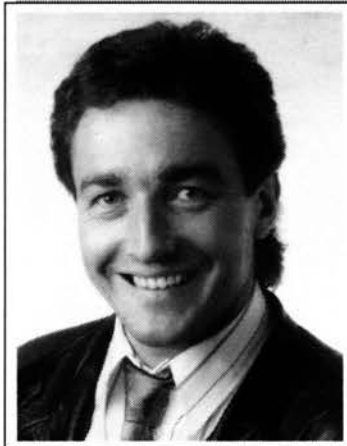
Seit 1983 steht die Polizeimusik Graubünden unter der bewährten Leitung von Toni Tgetgel. Er versteht es immer wieder, abwechslungsreiche, aber auch anspruchsvolle Literatur auszuwählen und einzustudieren. Das Repertoire reicht von klassischer Musik über traditionelle Märsche und Polkas bis hin zu leichter und moderner Unterhaltung.

Jedes Jahr gibt die Polizeimusik Graubünden ein Großkonzert und zahlreiche Auftritte in Spitälern, Alters- und Pflegeheimen.

Die Schweizerischen Polizeimusiktreffen, die alle vier Jahre stattfinden, sind Großereignisse für unser Orchester. So war die Polizeimusik Graubünden erstmals im Jahre 1980 als junges Musikkorps in Bern dabei und hat seither an fünf Treffen erfolgreich teilgenommen. Ein Meilenstein in der Geschichte des Spiels war wohl die Durchführung des Schweizerischen Polizeimusiktreffens in Chur im Jahre 1988, welches bei allen schweizerischen Polizeimusikantinnen und Polizeimusikanten bis heute in nachhaltiger Erinnerung geblieben ist.

Kameradschaftliche Kontakte zum Polizeichor Frankfurt ergaben sich im Jahre 1997, wo am 3. September 1997 in St. Moritz ein Gemeinschaftskonzert aufgeführt wurde. Der damals vereinbarte Gegenbesuch ist nun Wirklichkeit geworden, und die Polizeimusik Graubünden fühlt sich geehrt, zusammen mit dem Polizeichor Frankfurt im Congress Center erneut ein gemeinschaftliches Konzert bestreiten zu dürfen. Die ganze Bündner Delegation freut sich darauf.

Polizeimännerchor Graubünden



Ueli Caluori, Musikalische Leitung

Ueli Caluori, geboren am 11. März 1958 in Valens (Kanton St. Gallen), absolvierte eine kaufmännische Ausbildung mit anschließender Kaderausbildung bei der Polizeidirektion des Kantons Zürich. Während acht Jahren hatte er das Amt des Finanzsekretärs der Stadt Chur inne. Im Jahre 1992 wurde er zum Vize-Kommandanten der Stadtpolizei Chur gewählt. Er steht im Grade eines Oberleutnants.

Seine musikalische Laufbahn begann er bereits im Alter von 13 Jahren als Kirchenorganist. In St. Gallen liess er sich als Chorleiter ausbilden. Seit 13 Jahren dirigiert Ueli Caluori den Männerchor Valens und vor sechs Jahren übernahm er die musikalische Leitung des Polizeimännerchors Graubünden.

In seiner Freizeit widmet er sich dem Ski- und Motorsport und interessiert sich für Fitness-Sport allgemein. Nebenbei betätigt er sich als Freizeit-Radio-Sportreporter. Ueli Caluori ist verheiratet mit Alice.

Im Jahre 1991 hatten sich einige gesangsfreudige Polizeikollegen zusammengefunden, um einen Polizeimännerchor Graubünden ins Leben zu rufen. Nach anfänglichen Anlaufschwierigkeiten wurde im Jahre 1993 der Polizeimännerchor Graubünden aktiviert. Mit dem damaligen und heutigen Dirigenten, Ueli Caluori, konnte der Chor schon bald kleinere erfolgreiche Auftritte feiern. Mit den Auftritten an den Ostschweizerischen Gesangstreffen sowie den Gemeinschaftskonzerten der Polizeimusik Graubünden und weiteren Vereinen bildete sicherlich die erstmalige Teilnahme am Schweizerischen Polizeichortreffen in Fribourg der Höhepunkt unserer Vereinsgeschichte. Aber auch das Konzert mit dem Polizeichor und Frauenchor Frankfurt am Main in St. Moritz wird uns noch lange in schöner Erinnerung bleiben.

Der Polizeimännerchor Graubünden besteht grundsätzlich aus

Polizeibeamten der Kantonspolizei Graubünden und der Stadtpolizei Chur sowie neu aus Mitarbeitern polizeiverwandter Verwaltungsstellen des Kantons Graubünden. Zur Zeit singen 24 Sänger im Polizeimännerchor Graubünden mit. Im Repertoire findet man vorwiegend unterhaltsame Lieder für Jung und Alt. Ebenso werden drei der vier Landessprachen, Deutsch, Italienisch, Romanisch, welche heute noch im Kanton Graubünden gesprochen werden, besungen.

Der Polizeimännerchor bedankt sich heute schon für die nette Gastfreundschaft in Frankfurt am Main. Mit Sicherheit werden die schönen Erinnerungen und Eindrücke in unserer Chronik einen besonderen Platz erhalten.



GOOD FOOD * GOOD TIMES * GOOD SPORTS



Champions
THE AMERICAN SPORTS BAR
RESTAURANT

Relax in an easy-going atmosphere
and enjoy American and Mexican
specialities with a cold beer
and live sports in Champions –
The American Sports Bar Restaurant.

AT THE FRANKFURT MARRIOTT HOTEL
Hamburger Allee 2-10 · 60486 Frankfurt · Tel.: 0 69/79 55- 0
Fax: 0 69/79 55-24 32 · Open: Mon-Sun: noon-02.⁰⁰ am

ELEKTROHAUS
HIFI · VIDEO · TV

Jilg

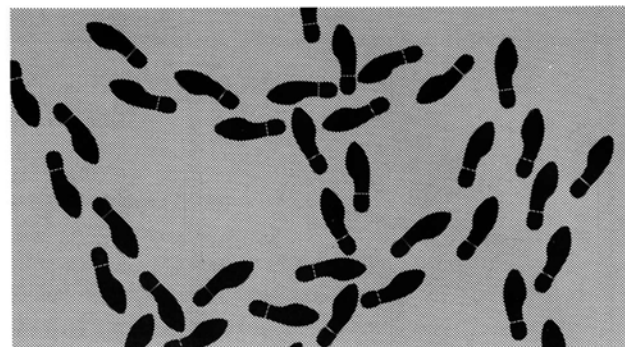
BERNER STRASSE 11 · 60437 FRANKFURT
TELEFON 5 07 21 06 · TELEFAX 95 07 91 57



Interfunk

Elektro-Hausgeräte
Küchen- und Einbaugeräte
Elektro-Kleingeräte
Fernseh- und HIFI-Geräte
Leuchtenstudio

Wir geben Ihrer Zukunft
ein Zuhause.



Statt von Pontius zu Pilatus: Lieber gleich zur LBS.

Ob Sie bauen, kaufen, renovieren oder modernisieren wollen: die LBS-Finanzierung aus einer Hand spart Zeit, Nerven und Geld. Denn Sie können alles mit nur einem Ansprechpartner klären. Also – sprechen Sie mit Ihrem LBS-Bauspar- und Finanzprofi. Dann haben Sie alles schneller unter Dach und Fach als Sie denken. LBS und Sparkasse: Unternehmen der Finanzgruppe. www.lbs-ht.de

Information und Beratung in den **LBS**-Beratungsstellen
und bei allen Sparkassen

RONA
FRUCHTIMPORT
G.M.B.H.

Telefon (0 69) 43 08 94 30
Telefax (0 69) 4 96 08 65

FRANKFURT

FRÜCHTE UND GEMÜSE AUS DEM SONNIGEN SPANIEN
DIREKT FÜR DEUTSCHLAND



Abschleppdienst Meyer
Rödelheimer Ldstr. 53-55 · 60487 Frankfurt
Pkw, Lkw, Busse — Tag und Nacht

Im Jahre 1981 stellte der damalige Vorsitzende Sigi Manke aus den Reihen der Sänger des Polizeichores Frankfurt am Main für einen Auftritt eine 'kleine Gesangsgruppe' zusammen. Aus dieser Gruppe gingen die „Blaulichtsänger“ hervor, die seitdem mit ihrer Musik für unsere Polizei werben.

Zum Repertoire gehören Volkslieder, Folklore, Schlager, hessische Mundart- und Frankfurter Lieder, Opernchöre und Märsche. Eine Musikkassette wurde vor drei Jahren im Studio aufgenommen und ist käuflich zu erwerben.

Die Blaulichtsänger treten in einheitlicher Kleidung auf und sind instrumental mit Akkordeon und Gitarre besetzt. Als Signum führen sie ein echtes Blaulicht mit Martinshorn mit, das auf einem fahrbaren Untersatz montiert ist.

Blaulichtsänger

des Polizeichores Frankfurt am Main

Durch zahlreiche Rundfunk- und Fernsehauftritte wurden die Blaulichtsänger über die Grenzen von Frankfurt und Hessen hinaus bekannt. Mit dem Polizeichor unternahmen sie Konzertreisen u.a. in die USA, nach Österreich, England, Brasilien, China und Australien.

1997, 1998 und 1999 waren sie im Hessischen Fernsehen und in der ARD bei „Hessen lacht zur Fassenacht“ zu sehen und zu hören.

Reinhard Blahak – Akkordeonist und 1. Tenor
Werner Braum – 1. Baß
Manfred Jungk – Gitarrist und 1. Baß
Alfred Krause – 1. Baß
Thomas Lippert – 1. Tenor

Franz Mastalirsch – Akkordeonist und 2. Baß
Fritz Rosenthal – 2. Tenor
Heinrich Stephan – 1. Tenor und musikalische Leitung
Norbert Weber – 2. Baß



*Schon allein wegen der
persönlichen Individualität
Ihrer Drucksachen...*

Signatur
SATZ & DESIGN

ELSHEIMERSTRASSE 1 · 60322 FRANKFURT
☎ 0 69 / 17 30 71-72 · ☎ 0 69 / 17 30 73

**Über 200
SOS-Kinderdörfer
brauchen
viele gute
Freunde**

Spendenkonto:

Postscheckkonto München
11 11111

Deutsche Bank München
11 11111

Dresdner Bank München
11 11111

Commerzbank München
11 11111

*

Hermann-Gmeiner-Fonds
Deutschland e.V.,
Menzinger Straße 23, 80638 München



**Gutes tun
ist leicht,
wenn viele
helfen!**

Diese Anzeige erscheint im Auftrag der
SCHITAG - Ernst & Young GmbH
Deutsche Allgemeine Treuhand
Eschersheimer Landstraße 14 · 60322 Frankfurt/Main

Karl Rügamer KG
HOLZGROSSHANDLUNG

Telefon (0 69) 41 15 13
Hanauer Landstraße 571 - 579
60386 Frankfurt am Main (Fechenheim)

TransRail

Verkaufs- und Frachtagentur der G.U.S. Eisenbahnen.
Sales- and Freightagency for the C.I.S. Railways.

TransRail AG Internationale Transporte CH-9001 St. Gallen Postfach 21 26 Winklerstr. 20 Telefon: (41 71) 2 27 15 15 Telefax: (41 71) 2 27 15 30 E-Mail: trsg@transrail.com	TransRail Centre 107140 Moscow/R.F. Ninsey Krasnoye Str. No. dom 5, etazhe 6 Telefon: (7095) 2 62 53 33 Telefax: (7095) 2 62 19 66 tele@transrail.msk.ru	OY Scan TransRail (STR) LTD: FIN-00100 Helsinki Kalevankatu 13 Telefon: (3599) 6 12 60 00 Telefax: (3599) 6 12 60 10 scantrans@attmail.com	TransRail GmbH Internationale Transporte D-60386 Frankfurt/Main Fischerstraße 67 Telefon: (69) 42 08 97-0 Telefax: (69) 42 08 97-60 transrail@attmail.com	TransRail GmbH Internationale Transporte D-10247 Berlin Petersburger Straße 94 Telefon: (30) 42 26 15 11 Telefax: (30) 42 26 15 30 transrail@attmail.com
--	--	---	---	--

Gemeinschaftsfirmen · Niederlassungen · Vertretungen in:
Joint Ventures · Branch Offices · Agencies in:

Akhyubinsk Ashgabad Astara Astrakhan Brest	Baku Bishkek Dushanbe Irkutsk Jaroslavl	Kaliningrad Khabarovsk Kishinev Kiev Minsk	Nishnij Novgorod Nishnij Tagil Riga Samara	Tallin Tashkent Tbilisi Vilnius Voronezh
--	---	--	---	--

Mehr Mode für weniger Geld



MODE+SPORT

Damen-, Herren-, Kinder- und Sportbekleidung

Telefon 06196 / 4 28 07 — Philipp-Helfmann-Straße 2 — 65760 Eschborn/Ts.

Frauenchor des Polizeichores Frankfurt am Main



Karoline Hettich

Dirigentin

Die studierte Musikwissenschaftlerin, Chorleiterin und Stimmbildnerin ist seit März 1995 Leiterin des Frauenchors des Polizeichores Frankfurt am Main. Karoline Hettich ist an der Kirchenmusikalischen Fortbildungsstätte Schlüchtern als Dozentin für Gesang und Musikgeschichte tätig sowie als Stimmbildnerin der Kurhessischen Kantorei Marburg und Chorleiterin des MGV 1919 Hohenzell. Die junge Musikerin kann eine stattliche Anzahl erfolgreicher Solo- und Chorkonzerte im In- und Ausland vorweisen.

*D*er Frauenchor des Polizeichores wurde 1984 offiziell gegründet; ihm gehören heute 55 aktive Sängerinnen an. Seit dem 1.4.1995 wird der Frauenchor von Chorleiterin Karoline Hettich dirigiert. Das Spektrum der einstudierten Chorliteratur reicht von Volksliedern, bekannten Oldies, Opern und Operetten bis hin zu Kirchenliedern. Der Chor nimmt aktiv an attraktiven Konzerten im In- und Ausland teil. Außerdem veranstaltet

er eigenverantwortlich Konzerte bei sozialen Institutionen und anderen Vereinen.

Die Sängerinnen gehören nicht alle dem aktiven Polizeidienst an. In seinen Reihen sind Sängerinnen aus allen Bereichen willkommen, soweit sie Freude am Gesang haben und bereit sind, im Rahmen polizeilicher Öffentlichkeitsarbeit aufzutreten.



Aktive Mitglieder des Männerchores des Polizeichores Frankfurt am Main

1. Tenor

Ausäderer, Theo
Böcher, Heinrich
Dittmann, Helmut
Düstler, Kurt
Fiolka, Peter
Gelhausen, Thorsten
Hajduk, Thomas
Heller, Franz
Joswig, Günter
Lippert, Thomas
Lockstedt, Edgar
Schönfelder, Walter
Stephan, Heinrich
Trollius, Jörg
Wagner, Ludwig
Weiß, Herbert
Wolff, Hugo

Instrumentalisten

Akkordeon

Mastalirsch, Franz
Blahak, Rainhard

Gitarre

Jungk, Manfred

2. Tenor

Bothe, Wolfgang
Botteon, Franco
Burkhardt, Günter
Fischer, Johann
Gelhausen, Helmut
Hahn, Gerd
Hampe, Heinz
Hartmann, Joachim
Hildebrandt, Günter
Hölscher, Jürgen
Kampling, Marcus
Kattendick, Jürgen
Kuliberda, Mathäus
Linder, Ludwig
Merchel, Ernst
Moog, Jürgen
Rimmele, Johann
Rosenthal, Fritz
Rückert, Johann
Sauer, Max
Schäfer, Dieter
Schmidt, Heinrich
Sievers, Horst
Strüning, Arno
Teichmann, Reinhard
Weber, Alfred

1. Baß

Böhm, Karlheinz
Baron von Rahden, Wulfart
Brandt, Helmut
Braun, Werner
Brondke, Willi
Busch, Wolfgang
Diefenthaler, Theo
Felbinger, Lutz
Förster, Heinz-W.
Gottwald, Horst
Groß, Rüdiger
Hillmann, Adolf
Huhn, Wolfgang
Knak, Jürgen
Kraus, Günter
Krause, Alfred
Liebermann, Willi
Manthey, Karl Heinz
Meise, Peter
Philippi, Walter
Reschke, Horst
Schmidt, Hermann
Schmidt, Volker
Schneider, Eduard
Seitz, Georg
Stohl, Karl-Heinz
Thoma, Norbert
Varvounis, Alexandros
Wahl, Horst
Walther, Willi
Wolf, Horst

2. Baß

Baier, Siegfried
Biaesch, Gerhard
Böcher, Heinz
Egenolf, Clemens
Ehling, Hans
Feuchter, Edgar
Hildebrandt, Joachim
Hoffrichter, Josef
Jungk, Karl-Walter
Kauper, Dieter
Knodt, Klaus
Lemb, Günter
Manke, Siegfried
Menges, Helmut
Nierlein, Rainer
Ohmer, Reiner
Puchinger, Werner
Quehl, Manfred
Schmidt, Uwe
Sinsel, Friedel
Weber, Norbert
Weidlich, Horst
Wilcken, Gerd
Ziegler, Kurt

Aktive Mitglieder des Frauenchores des Polizeichores Frankfurt am Main

1. Sopran

Biaesch, Irmgard
Freyer, Charlotte
Gratz, Irmgard
Hachenberger, Rosi
Hahn, Elfriede
Hahn, Helga
Harder, Ingelore
Hoffrichter, Margot
Hohmann, Elfriede
Kaufmann, Stephanie
Keller, Ursula

1. Sopran

Kimpel, Rosel
Kossmann, Luzia
Lehmann, Bianca
Lockstedt, Gisela
Meise, Carla
Mü-Cunradi, Brigitte
Spahr, Silvia
Stahr, Irma
Strippel, Claudia
Wagner, Wilma
Weiß, Brunhilde

2. Sopran

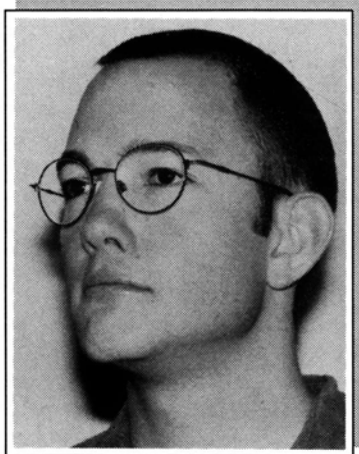
Bieberich, Irene
Burkhardt, Margot
Dill, Rosi
Drese, Andrea
Düstler, Marianne
Fellmann, Traudel
Gelhausen, Veronika
Herold, Hildegard
Hilbl, Sonja
Krafczyk, Katharina
Kritzer, Karin
Meister, Gisela
Pilger, Elisabeth
Puchinger, Rita
Schmidt, Anna
Selzer, Gerdi

Alt

Adam, Christine
Balz, Ursula
Groß, Germana
Heller, Johanna
Krieger, Doris
Lotz, Christa
Nikolay, Elise
Pieroth, Christa
Schönfelder, Marianne
Schramm, Mathilde
Sensi, Monika
Unger, Dagmar
Wenzke, Ingeborg
Werkmann, Anja

Betreuerin: Rimmele, Lilli

Polizeichor Frankfurt am Main



Paulus Christmann
Dirigent

Paulus Christmann, 1971 in Bad Soden a. Ts. geboren, erhielt früh eine umfassende musikalische Ausbildung und erste Gesangslektionen vom Vater, der bei der bayerischen Kammersängerin Nelly Merz-Gercke studiert hatte.

1991 begann er das Gesangstudium bei Prof. Eduard Wollitz am Fachbereich Musik der Universität Mainz, das er an der Kölner Musikhochschule bei Prof. Hans Sotin fortsetzte. Paulus Christmann ist Preisträger mehrerer Gesangswettbewerbe, geht als Bassist einer regen Konzerttätigkeit nach und machte zahlreiche Rundfunkaufnahmen, vor allem auf dem Gebiet der historischen Aufführungspraxis.

Daneben ist er als Chor- und Orchesterleiter tätig, besuchte Kurse bei Sergiu Celibidache, Helmuth Rilling und Hans-Michael Beuerle und studiert Dirigieren bei Prof. Bauer-Schenk in Frankfurt. Den Chor der Dionysius-Gemeinde übernahm er 1992. 1996 erhielt er den Kulturförderpreis der Stadt Kelkheim. Er ist Gastdirigent verschiedener Sinfonieorchester und leitet seit vergangenem Jahr den Polizeichor Frankfurt am Main.

Der seit 1931 bestehende Polizeichor Frankfurt ist ein eingetragener gemeinnütziger Verein und hat zur Zeit 840 Mitglieder. Der 98 Mann starke Männerchor wird von dem 28jährigen Paulus Christmann dirigiert

Mit Folklore, Oper, Operette, Musical, Oldies, Kirchenliedern, Messen und Spirituals wirbt der Chor für die Polizei. Er singt in den großen Sälen Frankfurts, aber auch im Ausland, wie in den USA, Brasilien, China, Australien und in Mexico. Weitere Gruppen des

Polizeichores sind der Frauenchor, die „Blaulichtsänger“ (Stimmungsmusik) und die „Preußentruppe“ (in historischen Uniformen).

Wer Freude am Gesang hat, Geselligkeit unter Freunden schätzt und mit seiner Stimme für unsere Polizei werben möchte, ist dem Polizeichor herzlich willkommen – unabhängig, welcher Berufsgruppe er angehört.



Termine 1999

13.01.1999	Neujahrssessen des Frauenchores
14.01.1999	Neujahrssessen des Männerchores
25.01.1999	Jahreshauptversammlung im Polizeipräsidium, Beginn 17.00 Uhr
31.01.1999	Gottesdienstbegleitung in St. Elisabeth (Kurfürstenplatz), Beginn 10.00 Uhr
06.02.1999	Römerfasching in den Römerhallen, Beginn 19.11 Uhr
09.02.1999	Frauenfasching im Polizeipräsidium, Beginn 17.11 Uhr
14.02.1999	Blaulichtsänger bei „Hessen lacht zur Fassenacht“
17.02.1999	Heringsessen des Frauenchores
18.02.1999	Heringsessen des Männerchores
13.03.1999	70. Geburtstag Dr. Herbert Günther – Staatstheater Wiesbaden (Männerchor)
15.-18.04.1999	70. Sängertag in Dresden (Bundesdelegiertentag)
07.-09.05.1999	Besuch des Polizeichores Uppsala und der Alphornbläser aus St. Moritz
08.05.1999	Frühlingsball und 40 Jahre IPA Ffm. im Palmengarten, Beginn 20.00 Uhr
09.05.1999	Muttertagskonzert im Palmengarten, Beginn 15.00 Uhr
28.-30.05.1999	Besuch des Polizeichores und der Polizeimusik Graubünden in Frankfurt a.M.
30.05.1999	Frühlingskonzert im Congress-Center Messe, Beginn 15.00 Uhr
03.-07.06.1999	Sängerreise nach Gwent/Wales
26.06.1999	Frauenausflug
01.07.-03.08.1999	Sommerpause
22.08.1999	Tag der offenen Tür beim Flughafen Ffm. (Männerchor)
19.09.1999	Konzert zum Goethejahr in der Alten Oper, Beginn 18.00 Uhr
26.09.1999	Abschlußkonzert der Polizeiwallfahrt 1999 im Kaiserdom
26.09.1999	Erntedankfestkonzert im Palmengarten (Frauenchor), Beginn 15.00 Uhr
31.10.1999	Orgel- und Chorkonzert in Bad Soden in der kath. Kirche St. Katharina, Beginn 17.00 Uhr
07.11.1999	Konzert im Kaiserdom, Beginn 16.00 Uhr
04.12.1999	Adventskonzert in Fulda (Frauenchor)
06.12.1999	Nikolausfeier im Polizeipräsidium, Beginn 17.00 Uhr
12.12.1999	Weihnachtskonzerte in der Jahrhunderthalle, Beginn 13.30 und 18.00 Uhr
16.12.1999	Auftritt bei der Frankfurter Justiz, im Julie Roger Heim und im Sozialzentrum Marbachweg
18.12.1999	Weihnachtsfeier im Polizeipräsidium, Beginn 19.00 Uhr
19.12.1999	Adventskonzert in der Liebfrauenkirche, Beginn 14.30 Uhr
23.12.1999	Weihnachtssingen im Polizeipräsidium, Beginn 11.00 Uhr

Termine 2000

19.02.2000	Römerfasching in den Römerhallen
28.04.-01.05.2000	Bundeschorfest im Rhein-Main-Gebiet
29.04.2000	Frühlingskonzert aus Anlaß des Bundeschorfestes

Vorankündigung

Einladung zum Frauenausflug

Liebe Damen des Polizeichores!

Es ist wieder einmal soweit. Zücken Sie Ihren Terminkalender und notieren Sie bitte:

Frauenausflug: Samstag, 26. Juni 1999

Wir haben auch in diesem Jahr eine Überraschungsfahrt ins Blaue organisiert und laden Sie recht herzlich ein, daran teilzunehmen.

Merken Sie sich bitte folgende Daten:

Anmeldeschluß: 18. Juni 1999

Treffpunkt: Polizeipräsidium (Eingang Ludwigstraße)

Abfahrt: 10.00 Uhr

Rückkehr: ungefähr 21.00 Uhr

Anmeldung bei: Margot Burkhardt, Telefon 78 64 89 · Germana Groß, Telefon 7 07 17 59
Carla Meise, Telefon 52 53 69 · Lilli Rimmele, Telefon 51 44 91
Wilma Wagner, Telefon 45 24 95

Konzert zum Goethejahr in der Alten Oper (Großer Saal) am Sonntag, 19. September 1999, Beginn 18.00 Uhr

Karten bei Ludwig Wagner, Polizeipräsidium, Telefon 069/7 55 - 66 55 oder 069/7 55 - 85 32

Konzert im Kaiserdom am Sonntag, 07. November 1999, Beginn 16.00 Uhr

Karten bei Ludwig Wagner, Polizeipräsidium, Telefon 069/7 55 - 66 55 oder 069/7 55 - 85 32

Weihnachtskonzerte in der Jahrhunderthalle am Sonntag, 12. Dezember 1999, Beginn 13.30 Uhr und 18.00 Uhr

Karten bei Ludwig Wagner, Polizeipräsidium, Telefon 069/7 55 - 66 55 oder 069/7 55 - 85 32

Die A-Klasse für Schnellentschlössene.

STREIF & STREIF



A) Klasse. B) Sofort zum Mitnehmen.

► Ausnahmen bestätigen die Regel. Die Regel: Eine A-Klasse bekommt man nicht sofort. Die Ausnahme: In der Niederlassung Frankfurt/Offenbach gibt es einige Modelle (außer Turbodiesel und

Automatik) für besonders Schnelle. Zu ausnahmslos günstigen Leasing- oder Finanzierungskonditionen. Also: Wenn Sie schnell in die Gänge kommen, können Sie Ihre A-Klasse sofort mitnehmen.



Mercedes-Benz

Sie sind unsere Nummer 1.

DaimlerChrysler AG, Niederlassung Frankfurt/Offenbach. Frankfurt: Frankenallee 137-151, Tel. (069) 9 73 55-0; Heerstr. 66, Tel. (069) 9 76 55-0; Hanauer Landstr. 121, Tel. (069) 9 49 64-0; Hahnstr. 45, Tel. (069) 6 64 17-0; MB Spot, Kaiserstr. 19-21, Tel. (069) 9 73 55-490. Offenbach: Daimlerstr. 27, Tel. (069) 85 01-0. Hanau: Autohaus Jean Rauch, Moselstr. 59, Tel. (061 81) 18 60-0. Internet: <http://www.mercedes-frankfurt.de>

BREY

Baudekoration GmbH & Co. KG
seit 1776

ANSTRICH · MALEREI · STUCK · VERPUTZ

Oeder Weg 24 · Telefon (0 69) 55 45 90
60318 Frankfurt am Main

autoTHEIS

Autokranarbeiten
mit modernen
Hydraulikgeräten



65933 Frankfurt/Main-Griesheim — In der Schildwacht 7

Tel. 069 / 39 50 11

Telefax (0 69) 38 62 27

ARTHUR

Grommet

SEIT 1899

Spedition und Möbeltransporte

Möbeltransport
Büroumzüge
Stadtumzüge
Orts-, Nah-,
Spezialtransporte

Lagerung
Trageumzüge
Fernumzüge/Ausland
Berlin-Transporte
und Beiladungen

60433 Frankfurt/Main (Eschersheim) · Alt Eschersheim 76
Telefon (0 69) 53 30 55 + 52 88 13 · Fax (0 69) 52 90 49

MARIA WISSEL GmbH

Obst- u. Gemüse-Großhandel-Import Auslandsprodukte



Großmarkthalle

60314 Frankfurt/Main

Telefon 069 / 49 20 45 + 43 31 37

Telefax 069 / 4 99 09 22

PYLON

Hamburg - Köln - Frankfurt - Berlin - München

Ihr kompetenter **Partner** beim Einsatz von **Informationstechnologie:**

- Beratung
- Anwendungskonzeption
- Realisierung

Ob **hostbasierte** oder **Client-/Server-Umgebung**,
wir unterstützen Sie:

- Vorgangsbearbeitung, Archivierung (Registratur)
- Anpassung von Programmen zum Jahrtausendwechsel
- Entwicklung von Modulen zur Währungsumstellung (EURO)
- Einsatz von Standardsoftware (z.B.: SAP)

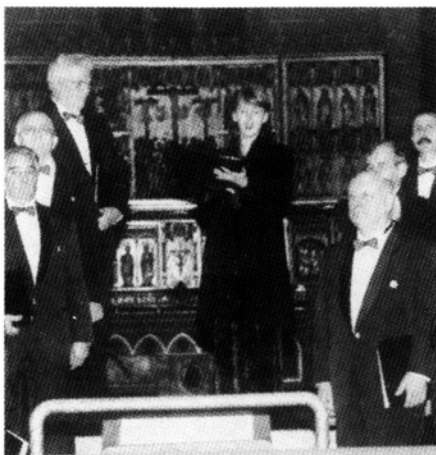
PYLON Unternehmensberatungen GmbH,
Berliner Straße 44, 60311 Frankfurt/Main
Tel.: 069/29 72 87-0, Fax: 069/29 72 87-70

Polizeichor Frankfurt am Main Kontakt zur Orgel nicht verloren

Festliches Domkonzert im Kaiserdom am 15. November 1998

Die Zeit der Gesangsproben waren für das Domkonzert in diesem Jahr besonders kurz. Bedingt durch die Kultur- und Konzertreise des Chores nach Mexiko im Oktober verblieb nicht viel Zeit bis zum 15. November. Frauen- und Männerchor hatten aber schon vor der Reise begonnen, Teile des Programms zu proben. So konnte den Besuchern des vollbesetzten Kaiserdoms wieder ein qualitativ hervorragendes Musikerlebnis präsentiert werden.

Organisatorisch mußte erst einmal einiges bewegt werden, bis der erste Ton erklingen konnte. Zwischen dem Gottesdienst der kroatischen Gemeinde und der Abendandacht mühten wir uns, das Festliche Konzert mit dem Aufbau des Podiums, den Proben, dem eigentlichen Konzert und dem Abbau zeitlich zu aller Zufriedenheit hinzukriegen. Seit dem Wegfall des Buß- und Bettages als Feiertag, dem früheren Termin dieser Konzerte, müssen wir uns den Gegebenheiten anpassen. In diesem Zusammenhang herzlichen Dank an die Verantwortlichen der Abendandacht, die dann aber doch fast pünktlich beginnen konnte.



Um die nicht unproblematische Akustik des Doms optimal zu nutzen und dabei den Kontakt zur großen Orgel zu gewährleisten, begann diesmal der Polizeichor auf der Empore und der Frauenchor stellte sich hinter dem Altar auf. Das hatte den Vorteil, daß unsere lieben Damen auch einmal gesehen werden konnten.

Es begann pünktlich um 16 Uhr, obwohl noch

einige Sänger bis kurz vorher Ersatzstühle herbeiholten, da mehr in den Dom hinein wollten, als Sitzplätze vorhanden waren.

Mit „Lobt den Herrn der Welt“ von Henry Purcell für Männerchor und Orgel begann ein ausgewogenes und kurzweiliges Konzert, das mit dem von Chor und Konzertbesuchern gemeinsam gesungenen Lied „Großer Gott, wir loben dich“ endete. Von Händel und Haydn über Schubert und Mendelssohn Bartholdy reichten die Stücke dieses Konzertes, wobei der Schwerpunkt diesmal auf der Deutschen Messe von Schubert lag. Die Soli von Kalliopi Patrona, Peter Fiolka und Paulus Christmann gehörten gewiß zu den Höhepunkten an diesem Nachmittag.

Eine andere Klangfarbe als in der Vergangenheit brachten die Holzbläser ein. Nach Streichorchester und Blechbläsern nutzten wir diesmal das Ensemble des Hessischen Polizeiorchesters. Von ihrer Güte wußten wir schon vorher. Wir und die Zuhörer wurden nicht enttäuscht.

Wider Erwarten klappte auch der Wechsel des Frauen- und des Männerchores von dem Altar auf die Empore und umgekehrt. Wendelin Röckel an der Orgel überbrückte durch sein unverwechselbares Spiel die Minuten, bis die Chöre wieder standen. Dadurch gab es keinen Bruch im Fluß des Konzertes. Auch das Vortreten der Preußentruppe aus dem Gesamtchor klappte problemlos. Doch übermüht begannen die Sänger unter ihrem Dirigenten Dominik Heinz, der extra dieses Stück für sie gesetzt hatte. Außerhalb ihres sonstigen Repertoires und ohne Uniformen taten sich die Preußen noch schwer. Dem Gesamteindruck des Konzertes tat es aber keinen Abbruch.

Horst Weidlich



Gesamtchor

Polizeichor Frankfurt am Main

Vorweihnachtlicher Einsatz für Bürger und Polizei

9 Veranstaltungen zwischen dem 7. und 23.12.98 forderten von den Sängerinnen und Sängern des Polizeichores vollen Einsatz. Die Terminfülle macht deutlich, daß der Polizeichor äußerst aktiv ist. Er wirbt zum einen für unsere Polizei, zum anderen tritt er für die Polizeibediensteten auf.



Nikolaus beschenkt die Polizeichor-Kinder Foto: Jürgen Moog

Nikolausfeier am 7.12.98, 17.00 Uhr

Nachdem Norbert Weber die Kinder unserer Chormitglieder im Kasino des Polizeipräsidiums mit Plätzchen überrascht hatte, die er aus Senf, Parfüm und Mehl gebacken hatte, und Hartmut Pfenning für jedes Kind eine Figur aus Luftballons geformt hatte, kam der Nikolaus auf dem Sozium eines Polizeimotorrades mit Blaulicht und Martinshorn in den Saal gefahren. Nikolauslieder wurden gesungen, begleitet von Willi Liebermann am Klavier. Unser Nachwuchs trug für den Nikolaus Gedichte vor, es wurde gesungen oder auf einem Instrument gespielt. Und jedes Kind bekam ein Geschenk.

Weihnachtskonzerte in der Jahrhunderthalle am 13.12.98, 13.30 und 18.00 Uhr

Höhepunkt unserer Auftritte in der Weihnachtszeit war das Doppelkonzert in der Jahrhunderthalle. Rund 4500 Zuhörer ließen sich von Jasmin Klingan (Sopran), Peter Fiolka (Tenor), Heinrich Stephan (Tenor), Barbara Goebel (Flöte), dem Ballettstudio Halina Mrokwa, den Münsterer Chorbuben, den Kinderchören aus Liederbach und Vockenhausen (Ltg.: Friederike Christmann), dem Hess. Polizeiorchester (Ltg.: Walter Sachs), unserem Frauenchor (Ltg.: Karoline Hettich) und dem Polizeichor (Ltg.: Paulus Christmann) auf das bevorstehende Fest einstimmen. Die Rundfunk- und Fernsehmoderatorin Gaby Reichardt

führte durch das rund 2 1/2 stündige Programm. Bezugnehmend auf die Wochen zuvor durch den Frankfurter Polizeipräsidenten gestartete Aktion „Bürgerservice der Frankfurter Polizei“, bezeichnete Chorvorsitzender Jürgen Moog in seiner Begrüßung die Konzerte des Polizeichores ebenfalls als Serviceleistung der Polizei für die Bürger.

Jasmin Klingan glänzte u.a. mit dem „Ave Maria“ von J. S. Bach, Peter Fiolka mit der „Kavatine“ von L. Rössel und Heinrich Stephan mit dem „Wiegenlied“ von F. Schubert.

Durch ihre Natürlichkeit und besonders durch

das Lied „In der Weihnachtsbäckerei“ sorgten die Kinderchöre für viel Heiterkeit. Mit der Aufführung eines, dem „Dornröschen“ nachempfundenen Ballettmärchens, setzte das Kinderballett der Ballettmeisterin Halina Mrokwa den optischen Höhepunkt.

Viel Lob erfuhren auch die Chöre des Veranstalters, deren positive Entwicklung unter Dirigentin Karoline Hettich und Dirigent Paulus Christmann allgemein anerkannt wurde. Nachdem Moderatorin Gaby Reichardt in ihrer unnachahmlichen Art die Weihnachtsgeschichte auf Hessisch vorgetragen hatte, sangen Jasmin Klingan und die Chöre „Stille Nacht“. Die Bühne war dabei abgedunkelt, so daß nur noch die Lichter an den Tannenbäumen und die Kerzen in den Händen der Sängerinnen und Sänger zu sehen waren. Mit dem Krippenspiel setzte das Kinderballett das schönste aller Weihnachtslieder auch optisch in Szene. Eine wunderbare Weihnachtsstimmung erfaßte alle.



Gruppenbild mit Nikolaus

Foto: Ji Foto: Jürgen Moog



Alle Mitwirkenden singen zum Abschluß „O du Fröhliche“

Foto: Dieter Herpolsheimer

Weihnachtsempfang auf Gut NeuhoF am 15.12.98, 19.00 Uhr

Die Blaulichtsänger umrahmten den Weihnachtsempfang des Prinzen zu Sayn-Wittgenstein für Frankfurter Polizeibedienstete auf Gut NeuhoF.

Weihnachtskonzert bei der Justiz am 17.12.98, 14.30 Uhr

Zum nunmehr 20. Mal gaben das Polizeiorchester der Justiz und der Polizeichor ein gemeinsames Weihnachtskonzert im Gerichtsgebäude B. Landesgerichtspräsident Eberhard Kramer nutzte das Konzert für seine Weihnachtsansprache an die Mitarbeiter der Justiz. Er hob dabei - ebenso wie später Jürgen Moog - die Bemühungen um eine bessere Zusammenarbeit zwischen Justiz und Polizei hervor. Eine Brücke hierzu schlägt auch das gemeinsame Weihnachtskonzert. Der Polizeichor wurde übrigens am 17. und 20.12.98 in Abwesenheit des in New York konzertierenden Paulus Christmann von Chordirektor Wendelin Röckel dirigiert.

Weihnachtskonzert im Julie Roger Heim am 17.12.98, 16.00 Uhr

Der Polizeichor trat erstmals vor den älteren Menschen im Julie Roger Heim in Eckenheim auf. Unsere Weihnachtslieder lösten soviel Freude aus, daß wir versprochen, das Heim in unsere alljährlichen Weihnachtskonzerte einzubinden.

Weihnachtskonzert im Sozialzentrum Marbachweg am 17.12.98, 17.00 Uhr

Frau Stadträtin Lilli Pölt begrüßte uns im Sozialzentrum Marbachweg. Dort hatte zuvor das Hessische Polizeiorchester aufgespielt. Der Saal war liebevoll weihnachtlich geschmückt, die Atmosphäre fast familiär, denn der Polizeichor besucht das Zentrum schon seit über 20 Jahren. Die Lieder des Polizeichores wurden ergänzt durch Soli unseres Tenors Heinrich Stephan und durch Willi Liebermann am Klavier.

Weihnachtsfeier im Polizeipräsidium am 19.12.98, 19.00 Uhr

Rund 120 Chormitglieder trafen sich zur Weihnachtsfeier im Kasino des Polizeipräsidioms, darunter Stadträtin Lilli Pölt, Moderatorin Gaby Reichardt und LPD a.D. Herbert Witschek. Der Polizeichor, dirigiert von „Preußendirigent“ Dominik Heinz eröffnete den Abend mit Weihnachtsliedern. Nach Klavierbeiträgen von Wolfgang Bothe und Willi Liebermann folgten die vom 2. Vorsitzenden Horst Weidlich durchgeführten Ehrungen. Gaby Reichardt faszinierte alle mit der Geschichte von der „Gans mit dem aane Baa“. Die Versteigerung für einen guten Zweck erbrachte 750,- DM. Dieser Betrag wurde zugunsten der weihnachtlichen Wohltätigkeitsaktionen der 3 großen Frankfurter Zeitungen aus der Chorkasse auf insgesamt 3.000,- DM aufgestockt.



Polizeichor Frankfurt beim Adventskonzert in der Liebfrauenkirche

Foto: Astrid Baier



Unter den überaus zahlreichen Zuhörern Staatssekretär Heinz Fromm und Polizeipräsident Wolfhard Hoffmann (Bildmitte)

Foto: Astrid Baier

Adventskonzert in der Liebfrauen- kirche am 20.12.98, 14.30 Uhr

Landespolizeidekan Willi Heinrich Knapp und Polizeipräsident Wolfhard Hoffmann hatten erstmals zum Adventskonzert in die Frankfurter Liebfrauenkirche eingeladen. Obwohl Zusatzbänke und Stühle gestellt wurden, das Chorgestühl für Zuhörer freigegeben wurde und viele Leute standen, reichte die Kirche nicht aus, um alle Interessenten unterzubringen. Nach dem „Hallelujah-Chorus“ von G. F. Händel, gespielt vom Bläser-Ensemble des Hess. Polizeiorchesters, und dem gemeinsamen „Macht hoch die Tür“ begrüßte Polizeipräsident Hoffmann die ca. 700 Gäste. Dirigiert von Wendelin Röckel auf der Orgel sang der Polizeichor Weihnachtslieder. Pfarrer Dr. Werner Brüning trug Gedanken zum Advent vor. Neben Chor und Orchester bereicherten Tenor Peter Fiolka, u.a. mit dem „Largo“ von Händel, EPHK a.D. Georg Langer mit seiner Trompete und Wendelin Röckel auf der Orgel das 90minütige Programm. Da kein Eintrittsgeld verlangt worden war, bat Landespolizeidekan Knapp um eine Kollekte, die für den „Franziskustreff“ des Kapuzinerklosters bestimmt war. Es kamen 3.319,- DM zusammen, die über den Franziskustreff Obdachlosen zugute kommen.

Weihnachtsingen im Polizeipräsidium am 23.12.98, 11.00 Uhr

Stadträtin Lilli Pölt, Polizeipräsident Wolfhard Hoffmann, Polizeivizepräsident Peter Frerichs, Abteilungsdirektor Heinrich Bernhardt, KD Karl-Heinz Reinstädt mit einer Studiengruppe der FHS-Fachbereich Polizei, einige Pensionäre und zahlreiche Bedienstete des PP Frankfurt erfreuten sich an Weihnachtsliedern der Sopranistin Kalliopi Patrona, des Tenors Peter Fiolka und des Polizeichores, diesmal wieder von Paulus Christmann dirigiert. Polizeipräsident Hoffmann ließ die Ereignisse der letzten Jahre Revue passieren, bedankte sich bei seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie dem Polizeichor und zeigte Zukunftsperspektiven auf. Jürgen Moog wies daraufhin, daß die vielen Proben und Auftritte des Chores in der Weihnachtszeit zwar sehr anstrengend seien, daß aber wegen der damit verbundenen Freude, die es dem Publikum und den Akteuren bereite, die Mühen gerne in Kauf genommen werden. Er lud alle, die mit Gesang für unsere Polizei werben möchten und zur Verjüngung des Chores beitragen können, ein, beim Polizeichor mitzusingen.

Jürgen Moog

Neuer Clio. Besser denn je.



FEC

RENAULT Clio RT 12	DM	EUR
Mtl. Leasingrate	99,-	50,62
Leasingsonderzahl	6.660,-	3.405,20
Laufzeit	24 Monate	
Km gesamt	20.000	
Kalkulierter Restwert	12.930,-	6.611,-
Überführungskosten	750,-	383,47
Ein Angebot der Renault Leasing		

Unser Barpreis:

DM 21.000,-

EUR 10.737,13

Kaum auf der Straße, schon vierfacher Testsieger (z. B. „AutoBild“ 41/98) – und damit ist es verführerischer denn je, auf den neuen Clio umzusteigen:

- mit dynamischem Power-Design
- mit neuem Ausstattungs-Niveau
- mit beispielhafter Sicherheit: inkl. ABS und sogar Seitenairbags serienmäßig

Machen Sie jetzt Ihre erste Verabredung mit dem neuen Clio (... und vergessen Sie nicht die günstigen Leasing- und Finanzierungsangebote der Renault Bank).

Clio

RENAULT FRANKFURT

Die Niederlassung an der *Hanauer*

Hanauer Landstraße 344 · 60314 Frankfurt am Main
Telefon 069 / 40 10 02 - 0 · Fax 069 / 40 10 02 - 13



RENAULT
AUTOS
ZUM LEBEN

Restaurant - Pizzeria

Legende

Gute Küche ital. - deutsch

250 Sitzplätze - Sommerterrasse -

40 Sitzplätze innen

Eisspezialitäten

gepflegte Atmosphäre

60311 Frankfurt / Main
Neue Kräme 12 am Paulsplatz
Telefon 28 73 26

Ihr Vertrauen ist uns strengste Kontrollen wert.



Damit Ihr Mercedes seinen Wert behält, sollten Sie sämtliche Wartungs- oder Reparaturarbeiten von einer autorisierten Mercedes-Benz Werkstatt durchführen lassen. Hier wird streng nach den Vorschriften des Werkes gearbeitet und zusätzlich kontrolliert – schon während der Arbeit durch den zuständigen Meister. Wenn alles fertig ist, sorgt die Endkontrolle dafür, daß Sie sich voll auf unsere Arbeit verlassen können.



Mercedes-Benz.
Ihr guter Stern auf allen Straßen.

Vertragswerkstatt der Mercedes-Benz AG **CLAUS GROEPPER GMBH**

Offenbacher Landstraße 45-47 · Tel. (0 69) 62 40 95/96
60599 Frankfurt am Main (Sachsenhausen)

Elektro
HILBERGER

BERATUNG PLANUNG VERKAUF MONTAGE

Ringelstraße 10 · 60385 Frankfurt

Telefon 069/94 41 56-07/08

Telefax 069/94 41 56-09

Funktelefon 01 77/7 88 00 11

WALTER STEINWEDEN

Stahlgroßhandlung GmbH

Blankstrahl – Edelstahl – Werkzeugstahl

Präzisions-Stahlrohre

Federbandstahl – Federstahldraht

Spezialist in blanken Profilen

Vorratshaltung über 5000 Positionen

Orber Straße 20-22 · 60386 Frankfurt
Telefon (0 69) 94 21 45-0 · Fax (0 69) 42 40 61

Polizeichor Frankfurt am Main

Raffiniert kostümiert oder einfach im Rolli

Fastnachtsfete im Römer am 6. Februar 1999 – Tolle Stimmung in alten Gewölben

Schon die Ankündigungen und Einladungen für die diesjährige große Fastnachtsveranstaltung des Polizeichores Frankfurt a. M. versprochen einiges:

Bedienstete, Angehörige und Freunde der Polizei Frankfurt, Angehörige befreundeter Dienststellen und Bedienstete der Stadt Frankfurt a. M. strömten voller Erwartung in die festlich geschmückten Hallen des Rathauses auf dem Römerberg. Raffiniert kostümiert oder einfach schlicht im Rolli drängten sich die Narren im Foyer des Rathauses und strebten dann nach Öffnung der Tore in die Römerhalle und den Ratskeller. Es galt, sich die besten Plätze um die Aktionsfläche zu sichern, auf der dann pünktlich um 19.11 Uhr ein Feuerwerk an karnevalistischen Glanzpunkten abbrannte. Tanz und Musik durch den 1. Frankfurter Bühnentanzsportclub, die Heppenheimer Marktplatzkrabbe und die Blaulichtsänger des Polizeichores waren die eigentlichen Höhepunkte. Die Marktplatzkrabben und die Blaulichtsänger waren ein paar Tage vorher im Hessischen Fernsehen bei „Hessen lacht zur Fassenacht“



Lilli Pölt ließ es sich trotz vieler Termine nicht nehmen, die Fastnachtsfete zu eröffnen. Vorsitzender Jürgen Moog bedankte sich beim „größten Fan des Polizeichors“ mit einem Orden.

aufgetreten und brachten auch hier Schwung in die ehrwürdigen Hallen, in die „Gutt Stubb“ der Frankfurter.

Was aber wäre die Frankfurter Fassenacht ohne Lilli Pölt? Im Gefolge von Pressevertretern besuchte sie an diesem Abend im Auftrage der Oberbürgermeisterin die Fastnachts-

veranstaltungen, die im ganzen Stadtgebiet liefen. Mit einer launigen Rede eröffnete sie die Fete bei „ihrem“ Polizeichor. Das war einen Orden wert, der ihr von Jürgen Moog überreicht wurde. Nach den protokollarischen Pflichten bei ihrer Rundfahrt durch Frankfurt wurde sie wieder im Römerkeller gesichtet. Beim Polizeichor fühlt sie sich halt am wohlsten.

Die Stimmung in den Hallen wurde bis spät in die Nacht nonstop durch die Kapellen „Slap Shot“ und „Golden Five Combo“ hochgehalten. Für die Tanzfreaks war bestens gesorgt. Aber wem das Tanzen suspekt war, konnte auch einfach den Bands zuhören, die eine erstaunliche Leistung vollbrachten,

trotz ungünstiger akustischer Gegebenheiten in den Gewölben. Dessen ungeachtet braucht die Musik natürlich eine gewisse Lautstärke. Eine Konversation war auf der Tanzfläche zwar nicht möglich, aber das interessierte zu später Stunde niemanden mehr.

Die Räumlichkeiten mußten am nächsten Tag wieder in einen sauberen Zustand versetzt werden: Das sind wir der Hausherrin natürlich auch schuldig. Nach so einer Fete stößt dies aber zuweilen auf körperliche Schwächen. Aber das wurde wieder, wie schon so oft vorher, zur Zufriedenheit aller geregelt. Für Insider sei gesagt, daß Benjamin Fleißig auch wieder da war.

Als Fazit bleibt: Sie sind nicht nur zu hervorragenden Konzerten fähig, sie können auch feiern – die Mitglieder des Polizeichores Frankfurt a. M.

Horst Weidlich
Fotos: Astrid Baier



Die Blaulichtsänger sorgen für gute Stimmung



Polizeichor Frankfurt am Main

Staatsminister a.D. Dr. Herbert Günther wurde 70

Am 13. März 1999, 11.00 Uhr standen honorifique Persönlichkeiten vor dem Foyer des Staatstheaters in Wiesbaden Schlange, um dem ehemaligen hessischen Innen- und Justizminister Dr. Herbert Günther zum 70. Geburtstag zu gratulieren. Nachdem sich das Foyer gefüllt hatte, begrüßte Dr. Günthers Sohn die Gäste, und Ministerpräsident Hans Eichel hielt eine Laudatio.

Mit „Zum Geburtstag viel Glück“ gratulierte unser Polizeichor, der sich auf der Treppe im Foyer platziert hatte, im Namen der Frankfurter Polizei und unseres Polizeipräsidenten Wolfhard Hoffmann dem Jubilar. Als Geburtstagsständchen sangen wir „O Isis und Osiris“, „Morgenrot“, „Gwa Hoddia“ und „Trumpet Tune“. Anschließend hielt Dr. Günther eine relativ kurze, nicht ganz unpolitische, Rede und lud zu einem hessischen Buffet ein.

Für uns war der Auftritt Ehre und Verpflichtung zugleich; schließlich ist Dr. Günther seit unserer gemeinsamen Schweizreise im September 1997 Ehrenmitglied im Polizeichor. Seine Verbundenheit mit unserem Chor reicht zurück in die 80er Jahre, als Dr. Günther neben dem Justiz- auch das Innenministerium übernahm. Mit seinen Konzertbesuchen und Grußworten wertete er unsere Veranstaltungen auf. Nicht zuletzt, weil zwei unserer



Empfang zum 70. Geburtstag von Dr. Günther. Der Polizeichor gratuliert musikalisch.

Foto: Asdrid Baier

Sänger früher zu seinem Schutz eingesetzt waren, ist der gute Kontakt bis heute erhalten geblieben. Dr. Günther und Gattin werden unseren Polizeichor übrigens auf der Konzertreise nach Wales begleiten.

Wir wünschen ihm alles Gute, insbesondere Gesundheit und Zufriedenheit sowie noch viele glückliche Jahre im Kreise seiner Familie.

Jürgen Moog

**Folgende
Sangesfreundinnen
und
Sangesfreunde
feiern im
zweiten Quartal 1999
einen
„runden“ Geburtstag**

April

Friedel Sinsel	01. April 1939	=	60 Jahre
Bernhard Berger	20. April 1959	=	40 Jahre
Rolf Noll	22. April 1939	=	60 Jahre
Hannelore Manke	24. April 1939	=	60 Jahre

Mai

Anni Van-de-Sandt	02. Mai 1939	=	60 Jahre
Martha Ziegler	02. Mai 1919	=	80 Jahre
Helmut Feller	05. Mai 1939	=	60 Jahre
Anja Werkmann	06. Mai 1969	=	30 Jahre
Ursula Balz	07. Mai 1929	=	70 Jahre
Dr. Horst Contes	18. Mai 1949	=	50 Jahre
Werner Stahl	19. Mai 1949	=	50 Jahre
Gisela Mastalirsch	20. Mai 1959	=	40 Jahre
Klaus Zelk	25. Mai 1939	=	60 Jahre
Doris Müller	28. Mai 1939	=	60 Jahre

Juni

Lotti Rattay	07. Juni 1909	=	90 Jahre
Frieda Hahn	09. Juni 1919	=	80 Jahre
Joachim Klug	13. Juni 1959	=	40 Jahre
Annemarie Düstler	17. Juni 1939	=	60 Jahre
Bianca Lehmann	28. Juni 1969	=	30 Jahre



Investment**Anlage**
mit SparkassenFonds



MM Stuttgart

**GEBEN SIE IHRER
GELDANLAGE
MEHR DRIVE:
MIT
SPARKASSENFONDS.**



Bringen Sie Ihr Wertpapierdepot in die Pole Position. Fragen Sie Ihren Berater nach Aktien-, Renten-, Branchen-, Geldmarkt- und Immobilienfonds. Wir beraten Sie gerne ausführlich und halten die Verkaufsprospekte und Rechenschaftsberichte für Sie bereit.

**EDEKA-
LEBENSMITTEL**

König & E. Kern

Schleusenstraße 9
60327 Frankfurt/Main
Telefon (0 69) 23 25 25

Seit über
30 Jahren **Sooth Autoglas GmbH**

- Einbau-Schnelldienst
- Alle Autoscheiben auf Lager
- Groß- + Einzelhandel

Öffnungszeiten: Mo - Fr. 7.30 - 17.00 Uhr

60326 Frankfurt, Flörsheimer Straße 11-13

☎ (0 69) 73 36 26 + 29 • Fax 73 30 88

STENNER

**SPEDITION • LAGERUNG
SPEZIALTRANSPORTE**

Inh. Günter Fromm

Tel. (0 69) 74 25 23 • Fax (0 69) 75 19 02
Elektronstraße 62
65933 Frankfurt am Main

Tragwerksplanung: *Für den Neubau
Polizeipräsidium Frankfurt a. M.*



**TP-Thürauf + Partner GbR
Diplomingenieure**

Savignystraße 55
60325 Frankfurt am Main
Telefon 0 69/97 57 34-0
Telefax 0 69/74 88 64

Herr
Horst Weidlich

PCF

Liebe

auf den ersten Blick.

Der neue
Matiz



Abbildung SE-Version mit LM-Felgen gegen Aufpreis

Liebe auf den zweiten Blick: SEITENAUFPRALLSCHUTZ |
5 TÜREN | FAHRER- UND BEIFAHREER-AIRBAG | AB 14.900,- DM
UNVERBINDLICHE PREISEMPFEHLUNG DES IMPORTEURS ZUZÜGL. ÜBERFÜHRUNGSKOSTEN



DAEWOO